



Approved	Затверджено
<p>The decision of Ucclearing Limited (Decision No. 1r from January 10, 2019)</p> <p>The decision of the Commodity Exchange "Central Commodity Counterparty" (Minutes No. 10/01/19 from January 10, 2019) and</p> <p>The decision of Ucclearing Limited (Decision No. 2011-a from November 20, 2018)</p>	<p>Рішенням Юсікліринг Лімітед (Рішення № 1r від 10 січня 2019 р)</p> <p>Рішенням Товарної біржі “Центральний товарний контрагент” (Протокол №10/01/19 від 10 січня, 2019 р.) та</p> <p>Рішенням Юсікліринг Лімітед (Рішення № 2011-а від 20 листопада, 2018)</p>
<p style="text-align: center;">Terms of Use of AgroBrokBot (Offer)</p>	<p style="text-align: center;">Загальні положення та умови користування AgroBrokBot (Договір-оферта)</p>
<p>These Terms of Use constitute an electronic agreement between you (hereinafter the “User”), Commodity Exchange “Central Commodity Counterparty” and Ucclearing Limited (hereinafter the “ABB”) that applies to the User's use of the Public Viber Chat “AgroBrokBot”, any and all services, products and content provided by ABB.</p> <p>As used herein, “ABB” refers to the Commodity Exchange “Central Commodity Counterparty” and Ucclearing Limited, including but not limited to, their owners, directors, investors, officers, employees, affiliates, agents or other related parties, unless otherwise provided herein.</p> <p>These Terms of Use contain important provisions, which the User must consider carefully when choosing whether to follow the ABB and use the services, products and content of ABB. Please read these Terms of Use carefully before agreeing to them.</p> <p>The User is solely responsible for understanding and complying with any and all laws, rules and regulations of his/her specific jurisdiction that may be applicable to the User in connection with the use of any and all services, products and content of ABB.</p>	<p>Ці Загальні положення та умови є електронною угодою між вами (далі - "Користувач"), Товарною Біржею «Центральний Товарний Контрагент» та Юсікліринг Лімітед (надалі – «ABB»), що стосується використання публічного чату Viber “AgroBrokBot”, будь-яких послуг, продуктів та контенту, наданих ABB.</p> <p>Термін "ABB", що використовується в даних Загальних положення та умовах користування AgroBrokBot (Договір-оферта) (надалі – «Умови користування»), відноситься до Товарної Біржі «Центральний Товарний Контрагент» та компанії Юсікліринг Лімітед, включаючи, але не обмежуючись, їх власниками, директорами, інвесторами, працівниками, афілійованими чи іншими пов'язаними особами, якщо інше не передбачено цим документом.</p> <p>Ці Умови користування містять важливі пункти, які Користувач повинен враховувати, коли приймає рішення щодо користування ABB і послугами, продуктами та контентом ABB. Будь ласка, уважно ознайомтеся з цими Умовами користування, перш ніж погодитися з ними.</p> <p>Користувач несе повну відповідальність за тлумачення та дотримання будь-яких законів, розпоряджень та правил своєї конкретної юрисдикції, які можуть бути застосовані до Користувача у зв'язку із використанням будь-яких послуг, продуктів та контенту ABB.</p>

These Terms of Use incorporate Privacy Policy as well as any other policies published on the means of ABB by reference, so by accepting these Terms of Use, the User agrees with and accepts all the policies published on the Site. These Terms of Use are developed jointly by Commodity Exchange “Central Commodity Counterparty” and Ucclearing Limited and approved mutually by ABB. In case of differences between English and Ukrainian texts of these Terms of Use, English text shall prevail.

IF THE USER DOES NOT ACCEPT THESE TERMS OF USE, THE USER SHALL NOT ACCESS THIS PUBLIC VIBER CHAT AND SHALL NOT USE ANY OF ABB'S SERVICES, PRODUCTS AND CONTENT.

1. DEFINITIONS

1.1. Capitalized terms used in these Terms of Use shall be interpreted in accordance with the definitions provided below:

1.1.1. Account: means an account registered by the User on the ABB Platform.

1.1.2. Buyer: means the User who submits an Order for conclusion of the Instrument/Contract as a Buyer or an Order for purchase of the Instrument through the Platform.

1.1.3. Commission: means a fee charged by or on behalf of any third party (e.g. bank, non-bank financial institution, payment service provider, etc).

1.1.4. Deposit: means a transaction involving transfer of Funds to the ABB's bank account as a collateral and reflected at the User's Account.

1.1.5. Currency: means government-issued currency, that is designated as legal tender in its country of issuance through government decree, regulation, or law.

1.1.6. Order: means the User's instruction (offer) to conclude Instrument/Contract for purchase or sale on certain conditions.

1.1.7. Platform: means a Software an environment created by ABB on the basis of Viber environment including but not limited to Public Viber Chat that allows to trade Instruments and conclude Contracts.

Ці Умови користування включають в себе Політику конфіденційності, а також всі інші правила та положення, опубліковані на Сайті АБВ. Тому, прийнявши ці Умови користування, Користувач погоджується і приймає всі правила, опубліковані на Сайті.

Ці Умови користування розроблені Товарною біржею «Центральний товарний контрагент» та компанією Юсікліринг Лімітед та затверджуються АБВ спільно.

У разі наявності розбіжностей між англійським та українським текстами цих Умов користування, англійський текст превалює.

У ВИПАДКУ, ЯКЩО КОРИСТУВАЧ НЕ ПРИЙМАЄ ЦІ УМОВИ КОРИСТУВАННЯ, КОРИСТУВАЧ НЕ ОТРИМУЄ ДОСТУП ДО ЦЬОГО ПУБЛІЧНОГО ЧАТУ VIBER ТА НЕ ПОВИНЕН КОРИСТУВАТИСЯ БУДЬ-ЯКИМИ ПОСЛУГАМИ, ПРОДУКТАМИ ТА КОНТЕНТОМ АБВ.

1. ГЛОСАРІЙ

1.1. Заголовні терміни, що використовуються в цих Умовах користування, повинні тлумачитися відповідно до визначень, наведених нижче:

1.1.1. Обліковий запис: це акаунт, зареєстрований користувачем в Платформі АБВ.

1.1.2. Покупець: користувач, який подає Заявку на укладення Інструменту/Контракту в якості Покупця або на придбання Інструменту через Платформу.

1.1.3. Комісія: плата, що стягується від імені будь-якої третьої сторони (наприклад, банку, небанківської фінансової установи, постачальника послуг платіжного обслуговування тощо).

1.1.4. Депозит: транзакція, яка передбачає переказ коштів на банківський рахунок АБВ як заставу та відображається в Обліковому записі Користувача.

1.1.5. Гроші: валюта, випущена урядом, яка визначається як законний платіжний засіб у країні її видачі урядовим указом, розпорядженням чи законом.

1.1.6. Заявка: означає інструкцію (пропозицію) Користувача про укладення Інструменту/Контракту на купівлю або продаж на певних умовах.

1.1.7. Платформа: це програмне середовище, створене компанією АБВ на основі Viber, включаючи, але не обмежуючись Публічним чатом Viber, який дозволяє торгувати Інструментами та укладати Контракти.

<p>1.1.8. Seller: means the User who submits an Order for conclusion of the Instrument/Contract as a Seller or an Order for sale of the Instrument through the Platform.</p> <p>1.1.9. Services: means all and any services provided by ABB.</p> <p>1.1.10. ABB’s Site – www.ucclearing.com.</p> <p>1.1.11. Trade: means an agreement in ABB Platform between Buyer and Seller for a defined price and volume for a specified Instrument/Contract, begins at the moment when offsetting orders are found. Trade can be active, cancelled and confirmed. Confirmed trade shall be considered as Transaction according to these Terms of Use.</p> <p>1.1.12. Transaction Fee: means a fee which each party of a Transaction shall pay to the ABB during term and in the amount specified in the invoice after confirmation of a Transaction and covers two parts:</p> <ul style="list-style-type: none"> – License Fee - fee for the use of the Platform, and – Exchange Fee for the provision of exchange services. Transaction fee is calculated for each confirmed trade according to Fees Schedule. <p>1.1.13. Transaction Price: means the numerical value on which the Transaction on the Platform of ABB is concluded, that is, confirmed by the Parties Agreement by the Platform of ABB. The price is defined in USD.</p> <p>1.1.14. Transaction (or Confirmed Trade): means confirmed deal by both Parties Trade by the means of the Platform between Buyer and Seller for a defined price and volume for a specified Instrument/Contract cleared CME futures. In case of concluding Trade for an Instrument, Transaction provides the following calculation options:</p> <p>(1) the Seller is obliged to pay to the Buyer the difference between the Price index and the Transaction Price, if this result is positive;</p> <p>(2) the Buyer is obliged to pay to the Seller the difference between the Price index and the Transaction Price, if this result is negative.</p> <p>Buyer and Seller are solely responsible for making payments according to terms of traded Instruments.</p> <p>1.1.15. Price Index: means the cumulative average of each business day’s settlement price of Thomson Reuters Agriculture або S&P Platts during the month in question referencing the relevant Instrument.</p> <p>1.1.16. User: means a legal entity represented by a person that uses the Services on behalf and on costs of such entity, agrees to follow the Terms of Use and is a holder of an Account.</p>	<p>1.1.8. Продавець: Користувач, який подає Заявку на укладення Інструменту/Контракту в якості Продавця або на продаж Інструментів через Платформу.</p> <p>1.1.9. Послуги: всі та будь-які послуги, що надаються АБВ.</p> <p>1.1.10. Сайт АБВ - www.ucclearing.com.</p> <p>1.1.11. Угода - означає домовленість в платформі АБВ між Покупцем та Продавцем за певною ціною та обсягом для визначеного Інструменту або Контракту, починається з моменту, коли виявлено зустрічні заявки. Угода може бути Активною, Відхиленою та Підтвердженою. Підтверджена Угода розглядається як Транзакція відповідно до цих Умов користування.</p> <p>1.1.12. Транзакційний збір: плата, яку кожна сторона підтвердженої Транзакції повинна сплатити АБВ в термін і в сумі, визначеній в рахунку-інвойсі після кожного підтвердження Транзакції та охоплює дві частини:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ліцензійна плата - це плата за користування Платформою - Біржовий збір - це плата за надання біржових послуг. Транзакційний збір розраховується для кожної підтвердженої угоди відповідно до Тарифної сітки. <p>1.1.13. Ціна Транзакції – числове значення, по якому укладено Транзакцію на Платформі АБВ, тобто підтверджено Угоду Сторонами на Платформі АБВ. Ціна визначається в доларах США.</p> <p>1.1.14. Транзакція (або Підтверджена Угода): означає підтвержену угоду між Покупцем та Продавцем за певною ціною та обсягом для зазначеного Інструменту/Контракту або ф’ючерсу, щодо якого здійснено успішний кліринг. У випадку укладення угоди на Інструмент, Транзакцією передбачено наступні варіанти розрахунків:</p> <p>(1) Продавець зобов’язаний сплачувати Покупцеві різницю між Індексованою ціною та Ціною Транзакції, якщо цей результат є позитивним, або</p> <p>(2) Покупець зобов’язаний сплатити Продавцю різницю між Індексованою ціною та Ціною Транзакції, якщо цей результат є негативним.</p> <p>Покупець і продавець несуть повну відповідальність за здійснення платежів відповідно до умов використання торгових інструментів.</p> <p>1.1.15. Індексована ціна – середньозважена ціна, розрахована як середнє значення середніх цін за даними Thomson Reuters Agriculture або S&P Platts за відповідний місяць відповідного Інструменту.</p> <p>1.1.16. Користувач - це юридична особа в особі представника, що користується Послугами від імені та за рахунок такого суб’єкта, погоджується дотримуватися Умов використання та є власником Облікового запису.</p>
--	--

<p>1.1.17. Instrument means: a derivative (swap) that is an over-the-counter trade between the two parties (seller and buyer), which is concluded by matching the offsetting orders for the purchase and sale on the ABB Platform on the price, volume and period, alongside with the subsequent confirmation by the parties. All other terms and conditions of such an agreement are prescribed in the Master Agreement (Annex 4) and may not be modified by the Parties. The Instruments are identified by a shortened index name on the Platform ABB and standard documents at www.ucclearing.com.</p> <p>1.1.18. Contract - an agreement of sale and purchase, that is an over-the-counter trade between the two parties (seller and buyer), which is concluded by matching the offsetting orders for the purchase and sale on the Platform of ABB on the price, volume and period, alongside with the subsequent confirmation by the parties. Essential terms can not be changed by the parties and sent to Users as confirmation of the Transaction immediately after the conclusion of the trade. All other terms of the Contract may be changed by the parties at their own discretion on mutual consent. The standard contract template that the parties can use is available at www.ucclearing.com.</p> <p>1.1.19. Standard Schedule (Schedule) means a document which parties to an Instrument use to alter the terms of and add terms to the pre-printed standard form Master Agreement. The Schedule is incorporated into, supplements and forms a part of the Master Agreement.</p> <p>1.1.20. Master Agreement means 2002 ISDA Master Agreement.</p> <p>1.1.21. CSA (Credit Support Annex) means a document which provides credit protection by setting forth the rules governing the mutual posting of collateral. CSA is incorporated into, supplements and forms a part of the Master Agreement.</p> <p>1.1.22. Short position means all Transactions of the User concluded as a Seller. The trader's expectation is that the price will drop; the price of selling is higher than the settlement price.</p> <p>1.1.23. Long position means all Transactions of the User concluded as a Buyer. The trader's expectation is that the price will rise; the price of buying is less than the index price.</p> <p>1.1.24. The Exchange means Commodity Exchange “Central Commodity Counterparty”.</p> <p>1.1.25. Trading Rules means The Trading Rules, adopted by the decision of General member;s meeting of Commodity Exchange “Central Commodity Counterparty” (Minutes No. 2 dated 02.04.2018).</p>	<p>1.1.17. Інструмент – дериватив (своп), який є позабіржовою угодою між двома сторонами (продавцем і покупцем), що укладається шляхом співпадіння поданих протилежних заявок на купівлю і продаж на Платформі АБВ по ціні, обсягу та періоду, та наступним його підтвердженням сторонами. Усі інші умови такої угоди передбачені в Генеральній угоді (або «Основний договір») (Додаток 4) та не можуть бути змінені Сторонами. Інструменти ідентифікуються за скороченим найменуванням індексів на Платформі АБВ та стандартними документами на сайті www.ucclearing.com.</p> <p>1.1.18. Контракт – договір купівлі-продажу, який є позабіржовою угодою між двома сторонами (продавцем і покупцем), що укладається шляхом співпадіння поданих протилежних заявок на купівлю і продаж на Платформі АБВ по ціні, обсягу та періоду, та наступним його підтвердженням сторонами. Істотні умови не можуть бути змінені сторонами та надсилаються Користувачам у вигляді підтвердження Транзакції одразу після укладення угоди. Усі інші умови Контракту сторони можуть змінювати на власний розсуд за взаємною згодою. Стандартний шаблон Контракту, який сторони можуть використовувати, розміщений на сайті www.ucclearing.com.</p> <p>1.1.19. Додаткова угода – документ, який Сторони Інструменту використовують для внесення змін до Генеральної угоди (Основного Договору). Додаткова угода є невід’ємною частиною Генеральної угоди (Основного Договору).</p> <p>1.1.20. Генеральна угода (або Основний договір) - 2002 ISDA Master Agreement.</p> <p>1.1.21. Угода про кредитну підтримку (CSA)– документ, який забезпечує кредитний захист, визначаючи правила, що регулюють взаємне розміщення гарантійного забезпечення. CSA є невід’ємною частиною Генеральної угоди (Основного Договору).</p> <p>1.1.22. Коротка позиція – сукупність Транзакцій, виконаних Користувачем в якості Продавця. Очікування трейдера полягає в тому, що ціна знизиться; тож ціна продажу вище, ніж розрахункова ціна.</p> <p>1.1.23. Довга позиція – сукупність Транзакцій, виконаних Користувачем в якості Покупця. Очікування трейдера полягає в тому, що ціна зросте; тож ціна покупки менша за індексовану.</p> <p>1.1.24. Біржа – Товарна біржа «Центральний товарний контрагент».</p> <p>1.1.25. Правила біржової торгівлі - Правила біржової торгівлі, затверджені Рішенням Загальних Зборів членів Товарної біржі «ЦЕНТРАЛЬНИЙ ТОВАРНИЙ КОНТРАГЕНТ» (Протокол № 2 від 02.04.2018).</p>
--	---

1.2. Where the context so admits words denoting the singular shall include the plural and vice versa.

2. THE SCOPE OF THE SERVICES

2.1. The Services allow all Users of the Platform to conclude Instrument/Contracts and to trade Instruments with other Users. The ABB hereby grants the authorized and approved Users a limited, non-exclusive, revocable license to use ABB Platform as described hereafter and the User shall comply with these Terms of Use and all ABB policies included into these Terms of Use by the means of reference.

2.2. The User acknowledges and agrees that, when completing Trades, he/she is trading with other Users, and that ABB acts only as an intermediary in such Transactions, not as the counterparty to any trade.

2.2.1. Ucclearing Limited acts as an Agent for the Commodity Exchange “Central Commodity Counterparty” (hereinafter the “Exchange”) and as a Processing Agent for each User. Ucclearing Limited is also a non-permanent member of the Exchange and accepts Transaction fee, including the part which belong to the Exchange, for each concluded on the Platform Trade.

2.2.2. Exchange is a provider of the Exchange services for each User through the Processing Agent.

2.3. Processing Agent as Sub-Lessor who is a non-permanent Member of the Exchange, undertakes to provide the User as a Sub-Lessee with the broker site for use by Sub-Lessee under the term of these Terms of Use, the Lessee shall accept in the Broker site for use and pay for its lease a fee as defined by Fees Schedule in the manner and on terms prescribed by these Terms of Use.

Broker site that is a property right to participate in exchange trading and to conclude agreements at the Exchange provided that the requirements of the Exchange Rules and these Terms of Use and other bylaws of the Exchange are fulfilled.

3. THE USER'S RIGHTS AND RESPONSIBILITIES

3.1. The User has the right to enter and use the ABB and the Services, as long as the Company, he/she represents, agrees to and actually complies with the Terms of Use. By using the ABB, the User agrees to accept and comply with the terms and conditions stated herein.

3.2. The User undertakes to read the entire Terms of Use carefully before using Platform or any of the services provided by ABB.

1.2. Там, де контекст дозволяє, визначення в однині слід вживати в множині та навпаки.

2. СФЕРА ВИКОРИСТАННЯ

2.1. Послуги дозволяють всім Користувачам Платформи укладати Інструменти/Контракти та торгувати Інструментами з іншими Користувачами. АBB надає авторизованим та підтвердженим Користувачам обмежену, невиключну, відкличну ліцензію на використання Платформи АBB, як описано далі, і Користувач повинен дотримуватися цих Умов користування та всіх правил АBB, включених до цих Умов користування.

2.2. Користувач визнає та погоджується з тим, що при здійсненні Угод він торгує з іншими Користувачами і що АBB діє тільки як посередник у таких транзакціях, а не як контрагент в угодах.

2.2.1. Юсікліринг Лімітед є Агентом Товарної Біржі «Центральний Товарний Контрагент» (надалі – «Біржа») та Операційним агентом для кожного Користувача. Окрім того, Юсікліринг Лімітед є також непостійним членом Біржі та приймає Транзакційний збір, в тому числі частину, що належить Біржі, за кожну укладену на Платформі угоду.

2.2.2. Біржа надає кожному з Користувачів біржові послуги через Операційного агента.

2.3. Операційний Агент, який є суборендодавцем, який є непостійним членом Біржі, зобов'язується надати Користувачу як суборендарю брокерське місце для використання Суб-орендарем відповідно до положень цих Умов використання, Суборендар приймає на брокерське місце для використання та сплачує за це оренду плату, визначену Тарифною сіткою, у спосіб та на умовах, передбачених цими Умовами користування.

Брокерське місце являє собою майнове право брати участь в Біржових торгах та укладати угоди на Біржі за умови виконання вимог Правил біржової торгівлі, цих Умов користування, інших нормативних положень Біржі.

3. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ КОРИСТУВАЧА

3.1. Користувач має право користуватися АBB та Послугами допоки Компанія, яку він/вона представляє, погоджується та фактично дотримується Умов користування. Використовуючи АBB, Користувач погоджується приймати та дотримуватися положень та умов, зазначених у цьому документі.

3.2. Користувач зобов'язується уважно ознайомитися з Умовами користування, перш ніж використовувати Платформу або будь-які послуги, що надаються АBB.

<p>3.3. The User undertakes to comply with any and all applicable laws and regulations related to the use of the Services.</p> <p>3.4. The User undertakes to monitor all and any changes on his/her Account, including but not limited to the balance matters.</p> <p>3.5. The User undertakes to immediately (i.e. right after the moment of discovery) inform ABB about any unusual, suspicious, unclear or abnormal changes on his/her Account. In case of late informing or non-informing the User will be liable for the breach of the Terms of Use and ABB will have the right to take any further steps accordingly, including but not limited to report to the relevant state authorities.</p> <p>3.6. The User undertakes to notify ABB immediately of any unauthorized use of his/her Account or password, or any other breach of security by email addressed to agro@ucclearing.com. Any User who violates the mentioned rules may be terminated, and thereafter held liable for any losses incurred by ABB or any User of the Platform.</p> <p>3.7. In case if User change representatives and/or responsible person, the User undertakes to notify ABB immediately, edit contact details in ABB and send new empowering documents by e-mail.</p> <p>3.8. From the time of receipt of the message from the User according to paragraphs 3.5, 3.6, 3.7, the ABB has two hours to find out the cause of the security breach and / or to block the Account or change of the User's representative. Within these two hours of Business Day during which the User has submitted the relevant notification to the Exchange, the User is responsible for any activity performed through his Account.</p> <p>3.9. The User undertakes not to use the Service to perform criminal activity of any sort, including but not limited to, money laundering, illegal gambling operations, financing terrorist organizations, or malicious hacking.</p> <p>3.10. The User is responsible for any and all damages caused and all liability actions brought against ABB for infringement of any third party rights or violation of any applicable laws.</p> <p>3.11. Nothing in the Terms of Use excludes or limits the liability of the User for fraud, death or personal injury caused by their negligence, breach of the terms implied by operation of law or any other liability which may not be limited or excluded by law.</p>	<p>3.3. Користувач зобов'язується виконувати будь-які та всі відповідні закони та розпорядження, що стосуються використання Послуг.</p> <p>3.4. Користувач бере на себе зобов'язання стежити за всіма і будь-якими змінами на його/її Обліковому записі, включаючи, але не обмежуючись питаннями балансу.</p> <p>3.5. Користувач зобов'язується негайно (тобто відразу після моменту відкриття) повідомити АБВ про будь-які незвичні, підозрілі, нечіткі або ненормальні зміни на його/її Обліковому записі. У випадку затримки інформування чи не інформування Користувач буде нести відповідальність за порушення Умов користування і АБВ буде мати право вживати будь-які подальші кроки включаючи, але не обмежуючись, повідомленням у відповідні державні органи.</p> <p>3.6. Користувач зобов'язується негайно повідомляти АБВ про будь-яке несанкціоноване використання його/її Облікового запису або пароля, або про будь-яке інше порушення безпеки електронною поштою на адресу підтримки agro@ucclearing.com. Обліковий запис будь-якого Користувача, який порушує вказані правила, може бути припинений, а після цього Користувач буде нести відповідальність за будь-які збитки, понесені АБВ або будь-яким Користувачем Платформи.</p> <p>3.7. У випадку зміни представника та/або відподальної особи, Користувач мусить негайно повідомити про це АБВ, змінити контактні дані та направити нові документи, що підтверджують повноваження на електронну пошту.</p> <p>3.8. З часу отримання повідомлення від Користувача відповідно до пп. 3.5, 3.6, 3.7, АБВ має дві години для з'ясування причини виникнення порушення безпеки та/або блокування Облікового запису чи зміни представника Користувача. Протягом цих двох годин робочого дня, протягом якого було надане відповідне повідомлення Користувачем Біржі, Користувач несе відповідальність за будь-яку діяльність, здійснену через його Обліковий запис.</p> <p>3.9. Користувач зобов'язується не користуватися Послугами для будь-якої злочинної діяльності, включаючи, але не обмежуючись цим, відмиванням грошей, незаконним проведенням азартних ігор, фінансуванням терористичних організацій або зловмисним хакерством.</p> <p>3.10. Користувач несе відповідальність за будь-яку та всю шкоду, заподіяну, а також за усі дії, пов'язані з відповідальністю проти АБВ за порушення будь-яких прав третьої сторони, або порушення будь-яких застосовних законів.</p> <p>3.11. Ніщо в Умовах користування не виключає або не обмежує відповідальність Користувача за шахрайство, смерть або травмування, спричинені їхньою недбалістю, порушенням умов, передбачених діяльністю</p>
---	--

<p>3.12. Users are solely responsible for determining whether any contemplated Transaction is appropriate for them based on their personal goals, financial status and risk willingness.</p> <p>4. THE USER’S REPRESENTATIONS AND WARRANTIES. ACCESS TO THE ABB</p> <p>4.1. Each User shall be represented by the authorized representative by statutory documents or relevant power of attorney.</p> <p>4.2. At the moment the ABB’s Platform as Viber Chat is not public, so User can receive an access to the Platform exclusively from existing Users or ABB representative, otherwise User has to submit short request to the EMAIL agro@ucclearing.com specifying the name, position of the representative in the company, which products User is interested to trade in and attaching extract from the state company register. The ABB will consider the documents and shall either request additional information or give the link for further application.</p> <p>4.3. Each User which have received the link to the Platform shall pass through registration process within ABB Platform:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Verification of you telephone number; 2) Verification of your e-mail; 3) Submission of the following documents: <ol style="list-style-type: none"> a) Signed Application for accreditation and broker registration (the Application for accession to the Contract for organization and conducting of Exchange trading, hereinafter – the “Application for accreditation”). b) All other documents prescribed by the Trading Rules approved by the Exchange on the second day of April, 2018. <p>The documents shall be reviewed by the ABB’s administrator. The administrator of ABB shall either approve the User for using Platform and or request clarifications or additional documents.</p> <p>Administrator is entitled to request any additional documents and information at any moment after providing the User access to the Platform.</p> <p>The User will not be granted with access to the platform unless all documents will be submitted to the ABB.</p> <p>4.4. By submitting Application for accreditation and registering an Account, the User expressly represents and warrants that the User:</p>	<p>закону або будь-якою іншою відповідальністю, яка не може бути обмежена або виключена законом.</p> <p>3.12. Користувачі несуть виключну відповідальність за визначення того, чи є будь-яка передбачена Транзакція відповідною для них на основі своїх особистих цілей, фінансового стану та готовності до ризику.</p> <p>4. ЗГОДА КОРИСТУВАЧА ТА ГАРАНТІЇ. ДОСТУП ДО АBB</p> <p>4.1. Кожен Користувач повинен бути представлений уповноваженим представником за законом або належною довіреністю.</p> <p>4.2. Наразі Платформа АBB як чат Viber не є загальнодоступною, тому Користувач, може одержати доступ до Платформи виключно від існуючих Користувачів або представника АBB, для цього він повинен надіслати короткий запит на адресу agro@ucclearing.com, вказавши Ваше ім’я, посаду в компанії яку представляє, продукцію, в якій зацікавлений та прикріпити витяг з державного реєстру компанії. АBB розгляне документи і або буде вимагати додаткової інформації, або надасть посилання на подальшу заявку.</p> <p>4.3. Кожен Користувач, який отримав посилання на Платформу, проходить через процес реєстрації на Платформі АBB:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Підтвердження Вашого номеру телефону; 2) Верифікація Вашої електронної пошти; 3) Надання наступних документів: <ol style="list-style-type: none"> a. Сканована підписана Заява на проходження акредитації та реєстрацію брокера (Заява про приєднання до Договору про організацію та проведення Біржових торгів, надалі – «Заява на акредитацію»). b. Всі інші документи відповідно до переліку та порядку, передбачених Правилами Біржової торгівлі, затвердженими Біржею другого квітня 2018 року. <p>Документи переглядаються адміністратором АBB. Адміністратор АBB повинен або схвалити Користувача для використання Платформи або вимагати роз’яснень чи додаткових документів.</p> <p>Адміністратор має право вимагати будь-які додаткові документи та інформацію в будь-який момент після надання користувачеві доступу до Платформи.</p> <p>Користувач не матиме доступу до Платформи, якщо всі документи не будуть передані до АBB.</p> <p>4.4. Представляючи Заявку на акредитацію та реєструючи Обліковий запис, Користувач чітко представляє та гарантує, що Користувач:</p>
---	---

<ul style="list-style-type: none"> – follows the rules and laws in his/her country of residence and/or country from which he /she accesses this Site, the Platform and Services; – has accepted these Terms of Use; – agrees to the terms of 2002 ISDA Master Agreement with all annexes including Standard Schedule and CSA which User enters by concluding or trading Instruments and agrees to be bound by them; – is an authorized representative of the Company he/she declares and is at least 18 years old and has the right to accept these Terms of Use and participate in Transactions; – agrees to the disclosure of User’s representative personal information (such as name, telephone and e-mail) to the other verified Users at any moment. – is aware with the Terms of Use, agrees with them and undertakes to fulfill them; – fully understands the meaning of the Terms of Use, the meaning of all its' terms and conditions; – voluntarily access the Terms of Use and fully understands the risks associated with trade with Instruments and concluding Contracts within ABB; – agrees to be legally bound with other Users of ABB upon confirmation of the Transaction at ABB; – recognized all electronic information at ABB as original documents; – agrees to any changes to the Terms of Use which will be made to them in the future, including the changes which causes the increase of the User’s liabilities; – agrees and allows to collect, store and use personal data and any commercial information solely for the purpose of functioning the Platform in accordance with the applicable legislation and Privacy Policy; – agrees to be disclosed as ABB’s User to any third parties, including, but not limited to media, and at the www.ucclearing.com; – fully complies with Viber’s Terms of Use, Privacy Policy, Trading rules and other policies. <p>4.5. The User represents and warrants that the Company will only use the Platform to perform Trades in accordance with the conditions set forth in these Terms and that</p>	<ul style="list-style-type: none"> - дотримується розпоряджень і законів у країні свого проживання та/або країні, з якої він отримує доступ до цього Сайту, Платформи та Послуг; - прийняв ці Умови користування; - погоджується з умовами Основного Договору та всіх невід’ємних від нього додатків, включаючи Додаткову угоду та Угоду про кредитну підтримку; - є уповноваженим представником Компанії, яку він/вона представляє, і є віком від 18 років, і має право прийняти ці Умови користування та брати участь у Транзакціях; - погоджується на розкриття персональних даних представника Користувача (таких як ім’я, телефон та електронна пошта) іншим Користувачам в будь-який момент після верифікації. - усвідомлює Умови користування, погоджується з ними та зобов’язується їх виконувати; - цілком розуміє зміст Умов користування, значення всіх його положень; - добровільно отримує доступ до Умов користування та повністю розуміє ризики, пов’язані з торгівлею Інструментами та укладенням Контрактів в межах ABB; - погоджується бути юридично пов’язаним з іншими користувачами ABB після підтвердження Транзакції в ABB; - визнає всю електронну інформацію на ABB як оригінальні документи; - погоджується з будь-якими змінами Умов користування, які будуть надані їм у майбутньому, включаючи зміни, що призводять до збільшення зобов’язань Користувача; - погоджується та дозволяє збирати, зберігати та використовувати особисті дані та будь-яку комерційну інформацію виключно з метою функціонування Платформи відповідно до чинного законодавства та Політики конфіденційності; - погоджується на розголошення себе як Користувача ABB будь-яким третім сторонам, у тому числі, але не обмежуючись ЗМІ та на сайті www.ucclearing.com; - повністю погоджується з Загальними положеннями та умовами користування Viber, Політикою конфіденційності, Правилами біржової торгівлі та іншими правилами. <p>4.5. Користувач стверджує та гарантує, що Компанія використовуватиме Платформу лише для здійснення угод відповідно до умов, викладених у цих</p>
---	--

<p>they are duly authorised and have the capacity to enter into the Transactions on the Platform.</p> <p>4.6. The User represents and warrants that both cash and Instruments deposited to the Account belong to the User and derived from legal sources.</p> <p>4.7. The User represents and warrants that all Transactions being carried out do not violate the rights of any third party or applicable laws.</p> <p>5. ABB'S RIGHTS AND RESPONSIBILITIES</p> <p>5.1. ABB has the right to suspend the User's Account and block all Instruments, Fiat currency contained therein in case of non-fulfilment or unduly fulfilment of the Terms of Use by the User.</p> <p>5.2. ABB undertakes to provide the Services with the utmost effort, due care and in accordance with these Terms of Use.</p> <p>5.3. ABB's responsibility shall be limited to using reasonable technical efforts to ensure the receipt of the Instruments transferred.</p> <p>5.4. To the extent permitted by law, ABB is not responsible for any damages, loss of profit, loss of revenue, loss of business, loss of opportunity, loss of data, indirect or consequential loss unless the loss suffered is caused by a breach of the Terms of Use by ABB.</p> <p>5.5. ABB is not responsible for any malfunction, breakdown, delay or interruption of the Internet connection or any reason why our site is unavailable at any given time.</p> <p>5.6. ABB is not responsible for the delay in the processing of payments made by the fault of any third parties, operators of such transactions.</p> <p>5.7. In the case of fraud, ABB undertakes to report all the necessary information, including names, addresses and all other requested information, to the relevant authorities dealing with fraud and breaches of the law. The Users recognize that their account may be frozen at any time at the request of any competent authority investigating a fraud or any other illegal activity.</p> <p>5.8. Nothing in these terms excludes or limits the responsibility of ABB for fraud, death or personal injury caused by their negligence, breach of the terms implied by operation of the law or any other liability which may not be limited or excluded by law.</p>	<p>Умовах користування, і що вони є належним чином уповноваженими та мають можливість укладати Транзакції на Платформі.</p> <p>4.6. Користувач стверджує та гарантує, що і грошові кошти, і Інструменти, депоновані на рахунок, належать Користувачеві та отримані з правомірних джерел.</p> <p>4.7. Користувач стверджує та гарантує, що всі операції, що здійснюються, не порушують права будь-яких третіх сторін чи відповідних законів.</p> <p>5. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ АБВ</p> <p>5.1. Компанія АБВ має право призупинити Обліковий запис Користувача та заблокувати всі Інструменти, гроші, що містяться в ньому, у випадку невиконання або неналежного виконання Умов користування Користувачем.</p> <p>5.2. АБВ зобов'язується надавати Послуги належним чином, та відповідно до цих Умов користування.</p> <p>5.3. Відповідальність АБВ обмежується використанням обґрунтованих технічних зусиль для забезпечення одержання переданих Інструментів.</p> <p>5.4. У межах, дозволених законодавством, АБВ не несе відповідальності за будь-які збитки, втрату прибутку, втрату доходу, втрату бізнесу, втрату можливості, втрату даних, непрямі або непрямі збитки, за винятком випадків, коли понесені збитки були спричинені порушенням Загальних положень та умов АБВ.</p> <p>5.5 АБВ не несе відповідальності за будь-які несправності, зрив, затримку або переривання підключення до Інтернету або будь-яку причину, через яку наш сайт недоступний в будь-який час.</p> <p>5.6. АБВ не несе відповідальності за затримку в обробці платежів, здійснених з вини будь-яких третіх сторін, операторів таких операцій.</p> <p>5.7. У випадку шахрайства АБВ зобов'язується надавати відповідним органам влади інформацію про всі необхідні дані, включаючи імена, адреси та будь-яку іншу запитувану інформацію, що стосується шахрайства та порушень законодавства. Користувачі визнають, що їх Обліковий запис може бути заморожений в будь-який час на вимогу будь-якого компетентного органу влади, який розслідує шахрайство чи будь-яку іншу незаконну діяльність.</p> <p>5.8. Ніщо в цих умовах не виключає або не обмежує відповідальність АБВ за шахрайство, смерть або особисте ушкодження, спричинені їхньою недбалістю, порушенням умов, передбачених дією закону, або будь-яким іншим зобов'язанням, яке не може бути обмежене або виключене законом.</p>
--	---

5.9. ABB is not responsible for any Viber’s software and applications, information distribution, any changes in Viber’s Terms of Use and policies, including those which may cause the impossibility to use ABB’s services and Platform.

6. ABB’S REPRESENTATIONS AND WARRANTIES

6.1. ABB shall provide the Services with reasonable care and skill and in accordance with these Terms of Use.

6.2. All buy and sell orders made on the Platform, will be managed in an anonymous manner so that Buyers and Sellers are not acquainted with each other until matching of orders and of active trade. The Transaction Price is calculated on the basis of actual matched orders made by the Buyers and Sellers participating in the bidding process on the Platform combined with the applicable Transaction fees.

6.3. ABB represents and warrants that once the orders to buy or sell Instruments or conclude Contracts match and trades have been confirmed by the Seller and Buyer, such trades are considered to be Transactions and may not be cancelled or reversed. It holds all Instruments and Contracts acquired by each User in his/her Account and on the respective User’s behalf.

6.4. ABB fixes the fact that the Users’ orders have been matched with each other, that confirms the fact of the conclusion of the Instrument/Contract or purchase of the Instrument. Before confirming the Transaction the Users independently check the legal documents and other documents of the other User being counterparty of the Trade, check the received draft documents under the Confirmed Trade, organize signing and exchange of signed documents in electronic or paper form, make settlements, collect debts, etc.

6.5. The User warrants that he fully understands and accepts all risks partially described at Annex 2 to these Terms of Use.

6.6. When the User access the Instruments, he/she that it has due subscription or license agreement with S&P Global Inc., Thomson Reuters, or their authorized distributors and agents, which allows to use Platts and Reuters indices for its commercial activity. The ABB is entitled to send information about User’s subscription to S&P Global Inc., Thomson Reuters and block User’s if it is not entitled to receive and use Platts and Reuters information.

5.9. ABB не несе відповідальності за будь-яке програмне забезпечення та програми Viber, розповсюдження інформації, будь-які зміни у Загальних положеннях та умовах використання Viber, зокрема ті, які можуть спричинити неможливість використання послуг ABB та Платформи.

6. ЗГОДА ABB ТА ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ’ЯЗАННЯ

6.1. ABB надає Послуги з необхідною, обачністю та на професійному рівні відповідно до цих Умов користування.

6.2. Усі заявки на купівлю-продаж, здійснені на Платформі, будуть керуватися анонімно, щоб покупці та продавці не були знайомі один з одним до співпадіння заявок і створення активної угоди. Ціна транзакції розраховується на підставі фактичних відповідних замовлень, здійснених Покупцями та Продавцями, які беруть участь у процесі торгів на Платформі в поєднанні з відповідним Транзакційним збором.

6.3. ABB стверджує та гарантує, що після того, як знайдені відповідні заявки на купівлю чи продаж Інструментів та укладення Контрактів будуть підтвержені Постачальником та Покупцем, такі угоди вважаються Транзакціями та не можуть бути скасовані або відмінені. ABB зберігає всі Інструменти та Контракти, укладені кожним Користувачем у його/її Обліковому записі та від імені відповідного Користувача.

6.4. ABB фіксує факт співпадіння заявок Користувачів, чим підтверджує факт укладання Інструменту/Контракту або купівлі-продажу Інструментів. До підтвердження Угоди на Платформі Користувачі самостійно перевіряють правостановлюючі та інші документи іншої сторони Угоди, перевіряють отримані проекти документів по Підтвердженій Угоді, організують підписання та обмін підписаними документами в електронній або паперовій формі, здійснюють розрахунки, стягнення боргів тощо.

6.5. Користувач гарантує, що він зрозумів та прийняли усі ризики, частково описані в Додатку 2 до цих Умов користування.

6.6. При отриманні доступу до Інструментів, Користувач гарантує наявність відповідної підписки або ліцензійної угоди з S & P Global Inc., Thomson Reuters або їх авторизованими дистриб’юторами та агентами, що дозволяє використовувати Platts та Reuters індекси для своєї комерційної діяльності. ABB має право направити інформацію про наявність підписки Користувача до S&P Global Inc. і Thomson Reuters та має право заблокувати Користувача, якщо у нього немає права отримувати та використовувати інформацію S&P Global Inc. і Thomson Reuters.

6.7. ABB reserves the right to disclose information about ABB Users to third parties without the prior consent of the User at ABB’s own discretion, including for the purpose of publishing the data on www.ucclearing.com.

7. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

7.1. The Platform, all content at the Platform, all content on this Site is the property of ABB and is protected by copyright, patent, trademark and any other applicable laws, unless otherwise specified hereby.

7.2. The trademarks, trade names, service marks and logos of ABB and others used on the Site (hereinafter the “Trademarks”) are the property of ABB and its respective owners. The software, applications, text, images, graphics, data, prices, trades, charts, graphs, video and audio materials used on this Site belong to ABB. The Trademarks and other content on the Site should not be copied, reproduced, modified, republished, uploaded, posted, transmitted, scraped, collected or distributed in any form or by any means, no matter manual or automated. The use of any content from the ABB on any other site or a networked computer environment for any other purpose is strictly prohibited; any such unauthorized use may violate copyright, patent, trademark and any other applicable laws and could result in criminal or civil penalties.

7.3. As a User you hereby grant to ABB a limited, non-exclusive, royalty-free license to display the trade names, trademarks, service marks, logos, domain names, and other distinctive brand features owned (or licensed) by you, in connection with (i) the distribution of the ABB’s Platform, case studies, and marketing materials, for the purpose of promoting the ABB’s Platform, including the Services. Nothing in this Agreement grants you a right to use any of ABB’s trade names, trademarks, service marks, logos, domain names, or other distinctive brand features.

7.4. As a User you represent and warrant that you have, or was given the right with respect to, all intellectual property rights, including all necessary patent, trademark, trade secret, copyright or other proprietary rights, in and to said Platform and Services. If you use third-party materials, you represent and warrant that you have the right to distribute the third-party material in said Platform and Services. You agree that you will not submit material to ABB that is copyrighted, protected by trade secret

6.7. АВВ лише за собою право повідомляти інформацію про Користувачів АВВ третім особам без окремої попередньої згоди Користувача на власний розсуд АВВ, зокрема з метою публікації на сайті www.ucclearing.com.

7. ПРАВА ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ

7.1. Платформа, весь контекст, що на ній міститься, вся інформація, опублікована на даному Сайті є власністю АВВ і захищена авторським правом, патентом, торговою маркою та будь-якими іншими чинними законами, якщо інше не вказано цими Положеннями.

7.2. Торгові марки, комерційні назви, знаки обслуговування та логотипи АВВ та інші, що використовуються на Сайті (далі "Торговельні марки"), є власністю АВВ та її відповідних власників. АВВ належить до програмного забезпечення, додатків, текстів, зображень, графіки, даних, цін, торгів, графіків, графіків, відео та аудіо матеріалів, що використовуються на цьому Сайті. Торговельні марки та інший вміст на Сайті не повинні копіюватися, відтворюватися, модифікуватися, перевидаватися, завантажуватися, публікуватися, передаватися, збиратися чи розповсюджуватися в будь-якій формі або будь-якими способами, як вручну, так і автоматизовано. Використання будь-якого вмісту з АВВ на будь-якому іншому сайті або у мережевому комп'ютерному середовищі для будь-якої іншої мети суворо заборонено; будь-яке таке несанкціоноване використання може порушувати авторські права, патент, товарний знак та будь-яке інше застосоване законодавство та може призвести до кримінальних або цивільних санкцій.

7.3. Як Користувач, Ви надаєте компанії АВВ обмежену, невиключну, безоплатну ліцензію для показу торговельних найменувань, товарних знаків, знаків обслуговування, логотипів, доменних імен та інших відмінних ознак бренда, що належать (або зареєстровані) вами у зв'язку з (і) розповсюдження платформи АВВ, тематичних досліджень та маркетингових матеріалів, з метою просування платформи АВВ, включаючи Послуги. Ніщо в цій Угоді не надає вам права використовувати будь-які торговельні назви, торгові марки, знаки обслуговування, логотипи, доменні імена та інші відмітні ознаки торгової марки АВВ.

7.4. Ви, як Користувач, стверджуєте та гарантуєте, що у вас є або було надано право щодо всіх прав на інтелектуальну власність, включаючи всі необхідні патенти, товарний знак, комерційну таємницю, авторські права чи інші права власності в зазначеній платформі та службах. Якщо ви використовуєте сторонні матеріали, ви представляєте та гарантуєте, що маєте право розповсюджувати сторонні матеріали в зазначеній платформі та сервісах. Ви погоджуєтесь, що ви

or otherwise subject to third party proprietary rights, including patent, privacy and publicity rights, unless you are the owner of such rights or have permission from their rightful owner to submit the material.

7.5. You as a User will comply with all applicable law, regulation, and third party rights (including without limitation laws regarding the import or export of data or software, privacy, and local laws). You will not use the ABB to encourage or promote illegal activity or violation of third party rights. You will not violate any other terms of use or agreements with ABB and Viber.

7.6. ABB supports the protection of intellectual property. If you would like to submit (i) a trademark claim for violation of a mark on which you hold a valid, registered trademark or service mark, or (ii) a copyright claim for any material on which you hold a bona fide copyright, please send us an email to agro@ucclearing.com.

8. THE USER VERIFICATION

8.1. Identification and verification procedures (also known as 'Know Your Customer' or 'KYC') are required for all Trades. If the User refuses to provide required documents and information under KYC, ABB reserves the right to terminate the Services provision to the User immediately.

8.2. The User undertakes to provide ABB with correct and relevant documents and personal information contained therein. In case the User provides counterfeit documents and false personal information, such behavior will be interpreted as a fraudulent activity.

8.3. The User hereby authorise ABB to, directly or indirectly (through third parties), make any inquiries we consider it necessary to check the relevance and accuracy of the information provided for verification purposes.

8.4. In the event of any doubts as to the reputation of the User or the negative information about the fulfilment of the contractual obligations by the User, ABB may, in its sole discretion, set the minimum Guarantee deposit for such User, which will be a prerequisite for the admission of such User to the ABB Services and the conclusion of the Instruments / contracts at ABB without justification of the reasons for such ABB's requirement both as during Verification procedure and after it.

не передаватимете матеріал до АБВ, який захищений авторським правом, захищений комерційною таємницею або іншим чином підпадає під власні права третіх сторін, включаючи права на патенти, конфіденційність та публічність, якщо ви не є власником таких прав або не маєте дозволу від їх законного власника подати матеріал.

7.5. Ви, як Користувач, будете дотримуватися всіх відповідних законів, правил та прав третьої сторони (включаючи, але не обмежуючись законами щодо імпорту та експорту даних чи програмного забезпечення, конфіденційності та місцевих законів). Ви не будете використовувати АБВ для заохочення або реклами незаконної діяльності або порушення прав третьої сторони. Ви не будете порушувати жодних інших умов використання або угод з АБВ та Viber.

7.6. АБВ підтримує захист інтелектуальної власності. Якщо ви хочете надіслати претензію за використання торгової марки, права на яку зареєстровані вами, або претензію щодо використання авторських прав на будь-який матеріал, на якому ви маєте авторські права, будь ласка, надішліть нам електронний лист в службу підтримки АБВ на agro@ucclearing.com.

8. ВЕРИФІКАЦІЯ КОРИСТУВАЧА

8.1. Процедури ідентифікації та верифікації (також відомі як "Know Your Customer" або "KYC") необхідні для всіх Угод. Якщо Користувач відмовляється надавати необхідні документи та інформацію в рамках KYC, АБВ залишає за собою право негайно припинити надання послуг Користувачеві.

8.2. Користувач зобов'язується надавати АБВ правильні та відповідні документи та особисту інформацію, що містяться в ній. У випадку, якщо Користувач надає підроблені документи та фальшиву особисту інформацію, така поведінка буде інтерпретована як шахрайська діяльність.

8.3. Користувач тим самим уповноважує АБВ безпосередньо чи опосередковано (через третіх осіб) здійснювати будь-які запити, які ми вважаємо за необхідні для перевірки відповідності та точності наданої інформації, для їх перевірки.

8.4. У випадку наявності сумнівів щодо репутації Користувача або негативної інформації про виконання договірних зобов'язань користувачем, АБВ виключно на свій погляд може встановити мінімальний розмір гарантійного забезпечення для такого Користувача, що буде необхідною умовою для допуску такого користувача до Послуг АБВ та укладення Інструментів/Контрактів в АБВ без обґрунтування причин такої вимоги АБВ як під час проходження процедури верифікації, так і в будь який час після неї.

9. ACCOUNT MAINTENANCE

9.1. The ABB’s services are for the User’s commercial use only. ABB is vigilant in maintaining the security of the Site and the Service. By registering with ABB, the User agrees to provide ABB with current, accurate and complete personal information as prompted by the registration process and to keep such information updated.

9.2. The User is allowed to register only one Account on the Platform. Thus, any additional Account may be suspended.

9.3. The User agrees that he/she will not use any Account other than their own or access the Account of any other User at any time, or assist others in obtaining unauthorized access.

9.4. The User is responsible for maintaining the confidentiality of information on his/her Account, including, but not limited to their password, email, balance and of all activities including Transactions made via their Account. If there is any suspicious activity related to the User’s Account, ABB may request additional information from the User, including authenticating documents and freeze the Account for the review time. The User is obligated to comply with these security requests or accept termination of his/her Account.

9.5. Creation or use of the Accounts without obtaining a prior express permission from ABB will result in the immediate suspension of all respective Accounts, as well as all pending buy/sell orders. Any attempt to do so or to assist others (Users or other third parties), or distribution of instructions, software or tools for that purpose will result in termination of such Users’ Accounts. Termination is not an exclusive remedy for such a violation and ABB may decide to take further action against the User.

10. TRADES

10.1. The Platform allows the User to submit the Orders to conclude Trades.

10.2. The User recognizes that the Order should only be submitted after careful consideration.

10.3. Each Order is in one of the following statuses:

Draft - uncompleted Order;

9. ОБСЛУГОВУВАННЯ ОБЛІКОВОГО ЗАПISУ.

9.1. Послуги АБВ призначені тільки для комерційного використання Користувача. АБВ пильно захищає безпеку Сайту та Сервісу. Реєструючись у програмі АБВ, Користувач зобов'язується надавати АБВ поточну, точну та повну персональну інформацію, яку вимагає процес реєстрації, і оновлювати таку інформацію.

9.2. Користувач може зареєструвати лише один Обліковий запис на Платформі. Таким чином, будь-який додатковий Обліковий запис може бути призупинено.

9.3. Користувач погоджується, що він/вона не буде використовувати будь-який Обліковий запис, крім свого власного, або отримувати доступ до Облікового запису будь-якого іншого Користувача в будь-який час, або допомагати іншим отримувати несанкціонований доступ.

9.4. Користувач несе відповідальність за збереження конфіденційності інформації свого Облікового запису, включаючи, але не обмежуючи, їх пароль, електронну пошту, баланс і всі дії, включаючи операції, здійснені через їх рахунок. Якщо є підозрілі дії, пов'язані з обліковим записом Користувача, АБВ може вимагати від Користувача додаткової інформації, включаючи перевірку автентичності документів та заморожування облікового запису на час перегляду. Користувач зобов'язується виконувати ці запити щодо безпеки або прийняти припинення їх облікового запису.

9.5. Створення або використання рахунків без отримання попереднього дозволу від АБВ призведе до негайного призупинення всіх відповідних рахунків, а також всіх очікуваних замовлень на купівлю/продаж. Будь-яка спроба зробити це або допомогти іншим користувачам (Користувачам або іншим стороннім особам) або розповсюдження інструкцій, програмного забезпечення або інструментів для цієї мети призведе до припинення дії таких Облікових записів користувачів. Припинення не є винятковим засобом захисту від такого порушення, і АБВ може вирішити вжити подальших заходів щодо Користувача.

10. УГОДИ

10.1 Платформа АБВ дозволяє Користувачеві подавати заявку на укладення Угод.

10.2. Користувач визнає, що заявку необхідно подати лише після ретельного розгляду.

10.3. Кожна Заявка знаходиться в одному з наступних статусів:

– Чернетка – не повністю заповнена Заявка;

<p>Hidden - Unpublished Order; Active - published Order, it takes part in the matching process (in line with other Active Orders); Waiting – Trade has been created on the basis of the Order, in which the Users (Counterparties) (or one of them) have not taken a decision on confirmation and no more than 24 hours have elapsed since the matching; Canceled - Trade has been created on the basis of the Order, which was rejected for any reason; Completed (success) - Trade has been created on the basis of the Order, which was confirmed by both Users being counterparties of the Trade.</p> <p>Orders match according to the following parameters: - the same Instrument/Contract; - the same month and year of the Instrument/Contract; - the price of the Purchase Order is greater than or equal to the price of the Sale Order, and the price of the Sale Order is less than or equal to the price of the Purchase Requisition.</p> <p>If more than one Order has been found on the indicated parameters, the Order, which has been published earlier, is selected</p> <p>Following the matching of Users’ Orders, an Active Trade is created. Upon confirmation of the Active Trade by both Parties of the Trade, the Trade becomes Confirmed (Transaction) and the User is legally bound by Master Agreement.</p> <p>10.4 After obtaining the status of the Transaction, the User receives the following documents at the email address specified in the Account: 10.4.1 Invoice for a Transaction fee; 10.4.2. Upon conclusion of the Instrument: Transaction Confirmation (Annex 9) 10.4.3. Upon conclusion of the Contract: Trade Confirmation and chat between the Parties on the Platform.</p> <p>10.5. the User understands and accepts consequences of its execution. The User agrees that as soon as the Order is executed, such trade is irreversible and may not be cancelled. Transactions will be executed instantly upon the matching of the Buyer's and the Seller's Orders without prior notice to the Seller and the Buyer and will be considered to have taken place at the execution date and time.</p>	<ul style="list-style-type: none"> – Прихована – не опублікована Заявка; – Активна – опублікована Заявка, приймає участь в метчінгах (співпадінні з іншими заявками); – Очікується рішення по Угоді – на підставі Заявки була створена Угода, по якій Користувачі (контрагенти по Угоді) (або один із них) ще не прийняли рішення щодо підтвердження і з моменту метчінгу минуло не більше 24 годин; – Відхилена - на підставі Заявки була створена Угода, яка була відхилена з будь-якої причин; – Виконана - на підставі Заявки була створена Угода, яка була підтверджена обома Користувачами-контрагентами по Угоді. – <p>Заявки співпадають за наступними параметрами: - той самий Інструмент/Контракт; - той самий місяць і рік Інструменту/Контракту; - ціна Заявки на купівлю більше або дорівнює ціні Заявки на продаж, а ціна Заявки на продаж менше або дорівнює ціні Заявки на купівлю.</p> <p>Після відбору за зазначеними параметрами обирається Заявка, яка була опублікована якомога раніше, якщо по зазначеним параметрам було знайдено більше, ніж одна Заявка.</p> <p>Після співпадіння Заявок Користувачів утворюється Активна Угода. Після підтвердження Активної Угоди обома Користувачами-сторонами Угода набуває статусу Підтвердженої (Транзакція) та Користувач стає стороною Основного Договору.</p> <p>10.4. Після набуття Угодою статусу Підтвердженої, Користувач отримує на електронну адресу, зазначену в Обліковому записі, наступні документи: 10.4.1 Рахунок на сплату Транзакційного збору; 10.4.2. При укладенні Інструменту Підтвердження укладеної угоди (Додаток 9) 10.4.3. При укладенні Контракту Підтвердження укладеної угоди та переписка Сторін на Платформі.</p> <p>10.5. Користувач розуміє та приймає наслідки виконання своєї Заявки. Користувач погоджується, що як тільки Заявка буде виконаною, така угода є незворотною і не може бути скасована. Транзакції будуть виконані миттєво після узгодження замовлень Покупця та Продавця без попереднього повідомлення Продавцеві та Покупцеві, і буде вважатися таким, що відбулося в день і час виконання.</p>
---	---

<p>10.6. If Party A or Party B is a Broker and acts on behalf of its clients (Principals), it is obliged to specify its' Principal within the ABB before the trade confirmation. If one a Party being a broker has not specified its Principal which shall be a Party of this trade, then such Party being a Broker is obliged by this Confirmation and all other documents included in it by the means of reference and bears whole responsibility as a Party of this Confirmation. A Party being a Broker is solely responsible for duly signing of this Confirmation by its' Principal within 3 (three) business days upon conclusion of the Trade on the ABB. If a Party being a Broker failed to ensure duly signing this Confirmation by its' Principal then such Party (Broker) is responsible under this Confirmation.</p> <p>On concluding the Trade on behalf of its Principals, transaction fee and all the terms of the Transaction will be assigned to the Account of the Broker. The Broker shall be responsible for accurate placement of orders within ABB Platform.</p> <p>10.7. In case if the User discovers trade activity, including but not limited to unknown trades, on their Account that was not initiated by the User, the User shall immediately notify ABB of this fact and follow the instructions sent by ABB. Otherwise, ABB reserves the right to freeze the Account until the end of investigation.</p> <p>10. A. SPECIAL PROVISIONS ON FUTURES TRADING</p> <p>Users are only allowed to trade futures only if they provided a properly executed application and duly authorized Commodity exchange “Central Commodity Counterparty” before the clearing firm, and the last accordingly received the right to register block trades on behalf of the User at CME Direct. By submitting the Application for adherence, the User authorizes Commodity exchange “Central Commodity Counterparty” to register block trades on its' behalf at CME Direct, in accordance with his order at ABB and report the results of the clearing. Placement of an order in the ABB is deemed to be the authorization of the Commodity exchange “Central Commodity Counterparty” by the User for the registration of the relevant agreement in the CME Direct.</p> <p>If the User has identified himself as a broker acting on behalf of his clients, then he is obliged to register this futures in the CME Clearport system immediately (up to 5 minutes) after the matching of orders in the ABB regarding this futures.</p>	<p>10.6. Якщо Стороною А або Стороною Б є Брокер, який діє від імені своїх клієнтів (Принципалів), він зобов'язаний повідомити про своїх Принципалів в АБВ перед підтвердженням угоди. Якщо одна із Сторін, що є брокером, не вказала свого Принципала, який є Стороною угоди, тоді Брокер стає стороною угоди та несе зобов'язання за Підтвердженням угоди та всіма іншими документами, посилання на які у ньому міститься, і несе поану відповідальність як Сторона такого Підтвердження. Сторона, яка є Брокером, несе повну відповідальність за належне підписання Підтвердження угоди Принципалом протягом 3 (трьох) робочих днів після підтвердження угоди в АБВ. Якщо Сторона, що є Брокером, не змогла належним чином підписати це Підтвердження своїм Принципалом, тоді така Сторона (Брокер) несе відповідальність за підтвердженням.</p> <p>При укладанні угоди від імені своїх принципалів Транзакційний збір та всі умови Транзакції будуть прив'язані до Облікового запису Брокера. Брокер несе відповідальність за розміщення заявок на Платформі АБВ.</p> <p>10.7. У випадку, якщо Користувач виявляє активність операційної діяльності, включаючи, але не обмежуючись невідомими угодами у своєму Обліковому записі, яка не була ініційована Користувачем, користувач повинен негайно повідомити АБВ про цей факт і дотримуватися інструкцій, що надходять від АБВ. В іншому випадку АБВ залишає за собою право заморожувати рахунок до кінця розслідування.</p> <p>10. А. СПЕЦІАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ ЩОДО ТОРГІВЛІ Ф'ЮЧЕРСАМИ</p> <p>Користувачам дозволяється торгувати ф'ючерсами тільки, якщо вони подали відповідно оформлену заяву та належним чином авторизував Товарну біржу «Центральний товарний контрагент» перед кліринговою фірмою, а Товарна Біржа «Центральний Товарний Контрагент» відповідно отримала право реєструвати угоди типу «блок» в CME Direct. Поданням відповідної заяви користувач уповноважує Товарну Біржу «Центральний Товарний Контрагент» зареєструвати від його імені відповідно до його доручення в АБВ угоду в CME Direct та повідомити про результати клірингу.</p> <p>Подача заявки в АБВ вважається поданням доручення Користувачем Товарній Біржі «Центральний Товарний Контрагент» на реєстрацію відповідної угоди в CME Direct.</p> <p>Якщо Користувач ідентифікував себе як брокер, який діє від імені своїх клієнтів, то він зобов'язаний негайно (до 5 хвилин) після метчінгу (співпадіння)</p>
--	--

The futures specifications are published on <https://www.cmegroup.com>, on the www.ucclearing.com website, information about futures is published informatively. The User is solely responsible for complying with EMIR, MIFID II, MIFIR, and other regulatory acts that may be applicable to it. The right to use ABB’s module allowing to buy and sell futures is provided solely by the Commodity exchange “Central Commodity Counterparty” if other is not stipulated in the invoice, which have been sent to the User.

11. TRANSACTION FEE

11.1. The User agrees to pay ABB the Transaction fee for each Confirmed Trade.

11.2. Prior to trading, the User must consider the Transaction fee rates published on the Fee Schedule page (annex 1). However, ABB reserves the right to change the Transaction fee rates from time to time publishing updates on the Fee Schedule page.

11.3. The Transaction fee amount is automatically charged off if the User has deposited cash at the account of the ABB-

11.4. The User shall pay Transactions fee during 5 (five) business days after receipt of ABB’s invoice to the authorized e-mail of the User. The administrator of ABB shall block any User which make any delay in payment of Transaction fee or delay to make any payments according to concluded Transactions, especially specified in clause 1.1.12. of these Terms of Use.

11.5. The Transaction fee, other charges, as well as the charge procedure can be changed/reviewed unilaterally by ABB from time to time and such changes shall become effective the moment they are posted on the Site unless otherwise is specified in the Terms of use.

12. ILLEGAL TRANSACTIONS

12.1. ABB reserves the right to suspend or terminate your ABB Account at any time if we reasonably believe to be required to do so by the law or in order to comply with recommendations issued by a relevant government authority or recognized body for the prevention of financial crime.

заявок в АБВ щодо укладення ф’ючерса, зареєструвати свій ф’ючерс в системі CME Clearport.

Специфікації ф’ючерсів публікуються <https://www.cmegroup.com>, на Сайті www.ucclearing.com інформація про ф’ючерси публікується інформативно. Користувач самостійно несе повну відповідальність за дотримання EMIR, MIFID II, MIFIR та інших нормативно-правових актів, які можуть його стосуватися. Право користуватися модулем АБВ, який дозволяє купувати і продавати ф’ючерси, надає виключно Товарна Біржа «Центральний товарний контрагент», якщо інше не зазначено в інвойсі, направленому Користувачеві.

11. ТРАНЗАКЦІЙНИЙ ЗБІР

11.1. Користувач зобов’язується сплатити АБВ транзакційний збір за кожну Підтверджену Угоду.

11.2. Перед початком торгів, користувач повинен ознайомитись із розміром зборів за транзакції, опубліковані на сторінці Тарифної сітки (додаток 1). Проте АБВ залишає за собою право змінювати ставки транзакційних зборів, час від часу публікуючи оновлення на сторінці Тарифної сітки.

11.3. Сума Транзакційного збору стягується автоматично, якщо у Користувача є депоновані на рахунку АБВ кошти.

11.4. Користувач зобов’язаний сплатити Транзакційний збір протягом 5 (п’яти) робочих днів після отримання рахунку від АБВ на підтверджену електронну пошту Користувача. Адміністратор АБВ може заблокувати будь-якого Користувача, який робить будь-яку затримку сплати Транзакційного збору або затримку здійснення будь-яких платежів пов’язаних з укладанням операцій, особливо зазначених у пункті 1.1.12. цих Правил.

11.5 Транзакційний збір, інші оплати, а також процедура стягнення збору може бути змінена / переглянута в односторонньому порядку АБВ, і такі зміни набувають чинності з моменту їх розміщення на Сайті, якщо інше не зазначено на самих Правилах користування.

12. НЕЗАКОННІ ТРАНЗАКЦІЇ

12.1. АБВ залишає за собою право призупинити або припинити дію Облікового запису в АБВ в будь-який час, якщо ми обґрунтовано вважаємо це необхідним відповідно до закону або в цілях виконання рекомендацій, виданих відповідним державним органом або відповідним органом з метою запобігання фінансовим злочинам.

<p>12.2. It is strictly forbidden to use the Account for any illegal purposes. ABB will report any suspicious activity to the relevant law enforcement.</p> <p>12.3. The User shall ensure that they do not use the Services for the transactions relating to:</p> <ul style="list-style-type: none"> – money laundering, terrorist financing, proliferation of weapons of mass destruction; – human trafficking; – any goods or services that are illegal or the promotion, offer or marketing of which is illegal or that are offered in connection with illegal, obscene or pornographic content, depict children or minors in sexual postures, depict means of propaganda or signs of unconstitutional organisations glorifying war or violating human dignity; – any goods or services, promotion, offer or marketing of which would violate copyrights, industrial property rights or other rights of any person; – archeological findings; – drugs, narcotics or hallucinogens; – weapons of any kind; – illegal gambling services; – Ponzi, pyramid or any other “get rich quick” schemes; – goods that are subject to any trade embargo; – media that is harmful to minors and violates laws and, in particular, the provision in respect of the protection of minors; – body parts or human remains; – protected animals or protected plants; – weapons or explosive materials; or – any other illegal goods, services or transactions. <p>13. ACCOUNT SECURITY</p> <p>13.1. The User is responsible for maintaining the confidentiality of their Account’s credentials, including, but not limited to a password, email, balance and of all activity including Transactions made through the Account.</p>	<p>12.2. Суворо заборонено використовувати Обліковий запис для будь-яких незаконних цілей. АБВ повідомить про будь-яку підозрілу діяльність відповідні правоохоронні органи.</p> <p>12.3. Користувач повинен гарантувати, що він не користується Послугами для операцій, що стосуються:</p> <ul style="list-style-type: none"> – відмивання грошей, фінансування тероризму, розповсюдження зброї масового знищення; – торгівлі людьми; – будь-яких товарів або послуг, які є незаконними або просування, реклама чи збут яких є незаконним або які пропонуються в поєднанні з незаконним, непристойним або порнографічним змістом, що зображують дітей або неповнолітніх в сексуальних позах, що містять засоби пропаганди або ознаки антиконституційних організацій, що закликають до війни або порушують людську гідність; – будь-яких товарів чи послуг, реклама, пропозиція чи маркетинг якої порушують авторські права, майнові права інтелектуальної власності та інші права будь-якої людини; – археологічних знахідок; – ліків, наркотиків або галюциногенів; – будь-якої зброї; – незаконних послуг з азартних ігор; – схеми Понці, фінансових пірамід або будь-які інших схем швидкого збагачення; – товарів, що підлягають будь-якому торговельному ембарго; – засобів масової інформації, які шкодять неповнолітнім та порушують закони та, зокрема, положення щодо захисту неповнолітніх; – частин тіла або людських залишків; – тварин або рослин, що охороняються; – зброї або вибухових матеріалів; або – будь-яких інших незаконних товарів, послуг або операцій. – <p>13. ЗАХИСТ ОБЛІКОВОГО ЗАПИСУ</p> <p>13.1. Користувач несе відповідальність за збереження конфіденційності даних свого Облікового запису, включаючи, але не обмежуючись наступними даними: пароль, електронна адреса, баланс і всі дії, включаючи операції, здійснені через Обліковий запис.</p>
--	--

<p>13.2. ABB personnel will never ask the User to disclose their password. Any message the User receives or website that he/she visits that asks for the password, other than the ABB Platform, should be reported to ABB. If the User is in doubt whether a Platform is genuine, it is required to contact ABB Administrator.</p> <p>13.3. It is advisable to change the User’s password regularly (at least every three (3) to six (6) months) in order to reduce the risk of a security breach in relation to the Account. ABB also advises the User not to choose a password that is easily guessed from information someone might know or gather about the User or a password that has a meaning. The User must never allow anyone to access his/her Account or watch the User accessing his/her Account.</p> <p>13.4. If the User has any security concerns about his/her Account, login details, password or other security feature being lost, stolen, misappropriated, used without authorization or otherwise compromised, the User is advised to change the password. The User must contact Support Service without undue delay on becoming aware of any loss, theft, misappropriation or unauthorized use of the Account, login details, password or other security features. Any undue delay in notifying ABB may not only affect the security of the Account, but may result in the User being liable for any losses as a result. If the User suspects that someone else accessed his/her Account, the User should also contact an appropriate government agency and report the incident.</p> <p>13.5. The User must take reasonable care to ensure that his/her e-mail account(s) and telephone are secure and only accessed by the User, as his/her e-mail address may be used to reset passwords or to communicate with the User about the security of the Account. ABB cannot be liable for the breach of an e-mail account or telephone theft resulting an unauthorized Transaction to be executed with proper confirmation. In case any of the e-mail addresses registered with the User’s Accounts are compromised, the User should without undue delay after becoming aware of this contact Support Service and also contact his/her e-mail service provider.</p> <p>13.6. Irrespective of whether the User is using a public, a shared or his/her own computer to access the Account, the User must always ensure that his/her login details are not stored by the browser, cached or otherwise recorded. The User should never</p>	<p>13.2. Працівники АБВ ніколи не просять Користувача розкривати свій пароль. Про будь-яке повідомлення, яке отримує Користувач з проханням повідомити пароль якщо будь-який веб-сайт, окрім платформи АБВ, вимагає пароль, необхідно повідомити АБВ. Якщо Користувач має сумніви в тому, що платформа є справжньою, потрібно звернутися до адміністратора АБВ.</p> <p>13.3. Рекомендується регулярно змінювати пароль користувача (принаймні кожні три (3) - шість (6) місяців), щоб зменшити ризик порушення безпеки стосовно рахунку. АБВ також рекомендує Користувачеві не обирати пароль, який легко підібрати, виходячи з інформації, яку хтось може знати або збирати про Користувача або пароль, який має значення. Користувач ніколи не повинен дозволяти будь-кому отримати доступ до свого облікового запису або спостерігати за Користувачем, який має доступ до його / її Облікового запису.</p> <p>13.4. Якщо Користувач відчуває будь-які побоювання щодо безпеки свого облікового запису, даних про вхід, пароль або іншої інформації, яка були втрачена, викрадена, незаконно використана, використана без авторизації або іншим способом, Користувачу рекомендується змінити пароль. Користувач повинен негайно звернутися до Служби підтримки, знаючи про будь-які втрати, крадіжку, незаконне привласнення або несанкціоноване використання облікового запису, дані для входу, пароль або інші функції безпеки. Будь-яка необгрунтована затримка повідомлення АБВ може не тільки впливати на безпеку Облікового запису, але може призвести до того, що Користувач несе відповідальність за будь-які збитки в результаті. Якщо Користувач підозрює, що хтось має доступ до Облікового запису, користувач повинен також звернутися до відповідної державної установи та повідомити про інцидент.</p> <p>13.5. Користувач повинен належним чином доглядати за тим, щоб його / її облікові записи електронної пошти та телефон були захищені та доступні лише Користувачеві, оскільки його / її електронна адреса може бути використана для скидання паролів або для зв’язку з Користувачем щодо безпеки Облікового запису. АБВ не несе відповідальності за крадіжку даних електронної пошти або телефону, внаслідок яких несанкціонована операція буде виконана з належним підтвердженням. У випадку, якщо будь-яка з адрес електронної пошти, зареєстрована в Облікових контактах користувачів, буде скомпрометована, користувач повинен без зайвого зволікання після того, як дізнається про це, звернутися до Служби підтримки, а також зв’язатися зі своїм постачальником послуг електронної пошти.</p> <p>13.6. Незалежно від того, чи Користувач використовує загальнодоступний, спільний чи власний комп’ютер для доступу до Облікового запису, Користувач повинен завжди переконатися, що його / її дані для входу не зберігаються</p>
--	---

use any functionality that allows login details or passwords to be stored by the computer he/she is using.

13.7. The User is fully responsible for all trades, transactions and all actions done by the means of User’s Phone at his/her account within the Platform and Site unless the User have duly notified the ABB about theft or any other loss of his/her device. In case of receipt of such notification the ABB will block the Account of the User and since such actions of the ABB’s Administrator the User’s Account shall be deemed suspended.

13.8. Additional products or services the User uses may have additional security requirements and the User must familiarize with those as notified to him/her.

14. TERMINATION OF THE TERMS OF USE

14.1. The User may terminate the Terms of Use and close their Account at any time, following settlement of all pending trades and transaction which shall be executed.

14.2. The User also agrees that ABB may, by giving notice, at its sole discretion terminate his/her access to the Platform, the Site and to his/her Account, including without limitation, our right to: limit, suspend or terminate the service and the Users’ Accounts, prohibit access to the Site and its content, services and tools, delay or remove hosted content and take technical and legal steps to keep the Users off the Site if we think that they are creating problems or possible legal liabilities, infringing the intellectual property rights of third parties or acting inconsistently with the letter or spirit of these Terms. Additionally, we may, in appropriate circumstances and at our discretion, suspend or terminate Accounts of Users for any reason, including without limitation: (1) attempts to gain unauthorized access to the Site or another User’s account or providing assistance to others’ attempting to do so, (2) overcoming software security features limiting use of or protecting any content, (3) usage of the Service to perform illegal activities such as money laundering, illegal gambling operations, financing terrorism, or other criminal activities, (4) violations of these Terms of Use, (5) failure to pay or fraudulent payment for Transactions, (6) unexpected operational difficulties, or (7) upon the request of law enforcement or other government agencies, if deemed to be legitimate and compelling by ABB, acting at its sole discretion.

браузером, кешовані чи іншим чином записані. Користувач ніколи не повинен використовувати будь-які функції, які дозволяють зберігати дані для входу або паролі на комп’ютері, який він / вона використовує.

13.7. Користувач несе повну відповідальність за всі угоди, транзакції та всі дії, здійснені за допомогою Телефону користувача в його / її обліковому записі на платформі та сайті, якщо Користувач не повідомив АБВ про викрадення або іншу втрату свого пристрою. У випадку отримання такого повідомлення АБВ заблокує Обліковий запис Користувача, після цих дій Адміністратора АБВ, Обліковий запис Користувача вважається призупиненим.

13.8. Додаткові продукти або послуги, що використовуються Користувачем, можуть мати додаткові вимоги безпеки, і Користувач повинен ознайомитись із ними.

14. ПРИПИНЕННЯ ДІЇ УМОВ КОРИСТУВАННЯ

14.1. Користувач може розірвати Умови користування, які є офертою та припинити свій Обліковий запис у будь-який час після повного розрахунку за усіма Транзакціями та Угодами, що очікують рішення та/або виконання.

14.2. Користувач також погоджується з тим, що АБВ, надавши повідомлення, може на власний розсуд припинити свій доступ до Платформи, Сайту та Облікового запису, включаючи, але не обмежуючись правами: обмежувати, призупиняти чи припиняти надання послуги, а також облікові записи користувачів, забороняти доступ до Сайту, його змісту, сервісів та інструментів, затримкою або видаленням розміщеного контенту, а також приймати технічні та юридичні кроки, щоб обмежити користувачам доступ до Сайту, якщо ми вважаємо, що вони створюють проблеми або можливі юридичні зобов’язання, що порушують права на інтелектуальну власність третіх осіб або що діють несумісно з цими Умовами. Крім того, ми можемо, за належних обставин і на свій розсуд, призупиняти або припинити використання облікових записів користувачів з будь-якої причини, включаючи, але не обмежуючись наступними: (1) спроби отримати несанкціонований доступ до Сайту або іншого облікового запису Користувача або надання допомоги іншим користувачам (2) подолання функцій безпеки програмного забезпечення, що обмежують використання або захист будь-якого контенту; (3) використання Служби для незаконної діяльності, такої як відмивання грошей, незаконне проведення азартних ігор, фінансування тероризму чи іншої злочинної діяльності; (4) порушення цих Положень, (5) несплата або шахрайський платіж за Операції, (6) непередбачені операційні труднощі, або (7) на вимогу

14.3. ABB also reserves the right to cancel unconfirmed Accounts or Accounts that have been inactive for a period of six (6) months or more and/or to modify or discontinue our Site or Service. The User agrees that ABB will not be liable to them or to any third party for termination of their Account or access to the Site and Platform.

14.4. The suspension of the Account shall not affect the payment of the Transaction fees due for past Transactions.

15. SERVICES AVAILABILITY

15.1. All Services are provided “AS IS”, without guarantees of any kind, either expressed or implied.

15.2. ABB will strive to keep the Site and Platform up and running; however, all online services suffer from occasional disruptions and outages and ABB is not liable for any disruption or loss the User may suffer as a result. Thus, ABB does not provide any guarantees that access to the Site will not be interrupted or that there will be no delays, failures, errors, omissions or loss of transmitted information.

15.3. ABB will use reasonable endeavors to ensure that the User can normally access the Site in accordance with the Terms of Use. ABB may suspend use of the Site for maintenance and will make reasonable efforts to give the User a notice. The User acknowledges that this may not be possible in an emergency.

16. FINANCIAL OR LEGAL ADVICE

16.1. ABB does not provide any financial, investment or legal advice in connection with the Services provided by ABB. ABB may provide information on the price, range, volatility of Instruments and events that have affected the price of Instruments, but it should not be considered as an investment or financial advice and should not be construed as such. Any decision to buy or sell Instruments is the User’s decision and ABB will not be liable for any loss suffered.

17. TAXATION

17.1. The User undertakes to pay all his/her taxes and duties, which can be resulted from the use of ABB Services and should be paid according to the User’s state of residence regulations.

правоохоронних органів чи інших державних установ, якщо це вважається законним та переконливим на погляд АБВ.

14.3. АБВ також залишає за собою право скасувати непідтверджені Облікові записи або рахунки, які не діяли протягом шести (6) місяців або більше, та / або змінювати або припиняти використання нашого Сайту або Платформи. Користувач погоджується, що АБВ не буде нести відповідальність перед ними або будь-якою третьою стороною за припинення їх Облікового запису або доступу до Сайту і Платформи.

14.4. Призупинення дії Облікового запису не впливає на сплату транзакційного збору за минулі операції.

15. ДОСТУП ДО ПОСЛУГИ

15.1. Усі Послуги надаються “ЯК Є”, без будь-яких гарантій, виражених або неявних.

15.2. АБВ буде прагнути зберегти Сайт і Платформу працюючим; однак, всі онлайн сервіси страждають від періодичних збоїв та переривань, і АБВ не несе відповідальності за будь-які збитки або втрати, від яких Користувач може постраждати в результаті. Таким чином, АБВ не надає жодних гарантій того, що доступ до Сайту не буде перерваний або що не буде затримок, помилок, упущень або втрат переданої інформації.

15.3. АБВ застосовуватиме значні зусилля для забезпечення того, що Користувач зможе отримувати доступ до Сайту відповідно до Загальних положень та умов. Компанія АБВ може призупинити використання Сайту для технічного обслуговування та докладе всіх зусиль, щоб заздалегідь попередити Користувача. Користувач визнає, що це може бути неможливим в надзвичайних ситуаціях.

16. ФІНАНСОВІ АБО ЮРИДИЧНІ ПОРАДИ

16.1. АБВ не надає жодних фінансових, інвестиційних чи юридичних консультацій пов’язаних з Послугами, що надаються АБВ. АБВ може надавати інформацію про ціну, діапазон, нестабільність інструментів та події, які вплинули на ціну Інструментів, але не слід розглядати це як інвестиційну або фінансову консультацію. Будь-яке рішення про купівлю чи продаж Інструментів є рішенням користувача, і АБВ не несе відповідальності за будь-які понесені збитки.

17. ОПОДАТКУВАННЯ

17.1. Користувач зобов’язується сплачувати всі свої податки та збори, які можуть виникнути внаслідок використання послуг АБВ, і повинні бути сплачені відповідно до правил країни реєстрації Користувача.

17.2. ABB is not responsible for any violation made by the User due to his/her obligation to calculate and pay taxes and duties.

18. NOTICES AND COMMUNICATION

18.1. ABB reserves the right to send notices to, and communicate with the User by any means of communication available to ABB, considering the contact details provided by the User.

18.2. The User expressly agrees to receive any notices in electronic form and to be bound by them, if so is required by the Terms of Use.

19. GOVERNING LAW AND DISPUTE RESOLUTION

These Terms of Use shall be governed by and construed in accordance with the laws of the United Kingdom, unless otherwise expressly provided. The relations arising in connection with joining the Terms of Use, in particular the Master Agreement, the Standard Schedule and the CSA, as well as the KYC procedure, are governed by the substantive law of Ukraine. All disputes and controversies arising out of or in connection with this website and these Terms of Use shall be submitted to the United Kingdom Court in London (main office), as the Court of first instance. If any portion of these Terms of Use shall be deemed invalid, void or for any reason unenforceable, such portion shall be deemed severable and shall not affect the validity and enforceability of any remaining portion.

20. LIMITATION OF LIABILITY

20.1. IN NO EVENT SHALL ABB, ITS OFFICERS, DIRECTORS, EMPLOYEES, AGENTS, AND ALL THIRD PARTY SERVICE PROVIDERS BE LIABLE TO THE USER OR ANY OTHER PERSON OR ENTITY FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, PUNITIVE OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHATSOEVER, INCLUDING ANY THAT MAY RESULT FROM (I) ACCURACY, COMPLETENESS OR CONTENT OF THE ABB'S PLATFORM AND SITE, (II) ACCURACY, COMPLETENESS OR CONTENT OF ANY SITES LINKED (THROUGH HYPERLINKS, BANNER ADVERTISING OR OTHERWISE) TO THE PLATFORM AND SITE, (III) THE SERVICES FOUND AT THE PLATFORM AND SITE OR ANY SITES LINKED (THROUGH HYPERLINKS, BANNER ADVERTISING OR OTHERWISE) TO THIS SITE, (IV) PERSONAL INJURY OR PROPERTY DAMAGE OF ANY NATURE

17.2. Компанія АБВ не несе відповідальності за будь-яке порушення Користувачем, яке виникло через його обов'язок обчислити та сплатити податки та збори.

18. ЗГОДА НА ОТРИМАННЯ ПОВІДОМЛЕНЬ

18.1. АБВ залишає за собою право надсилати повідомлення та спілкуватися з Користувачем будь-якими засобами зв'язку, доступними для АБВ, з урахуванням контактних даних, наданих Користувачем.

18.2. Користувач прямо погоджується одержувати будь-які повідомлення в електронній формі та додержуватися їх, якщо це вимагається Умовами користування.

19. ЗАСТОСОВНЕ ПРАВО ТА ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

Ці Загальні положення та умови повинні регулюватися та тлумачитися відповідно до законодавства Сполученого Королівства, якщо інше прямо не передбачено. Відносини, що виникають у частині приєднання до Умов користування, зокрема Генеральної угоди, Додаткової угоди та Угоди про кредитну підтримку, а також у частині проведення процедури KYC регулюються матеріальним правом України. Усі спори та суперечки, що виникають з користування цим веб-сайтом чи в зв'язку з цим, та цих Умов користування, повинні бути подані до суду Сполученого Королівства в Лондоні (головний офіс), як до Суду першої інстанції. Якщо будь-яка частина цих Положень вважається недійсною, не має юридичної сили або з якої-небудь причини не може бути підставою для позову, така частина вважається відокремленою і не повинна впливати на дійсність та можливість виконання будь-якої іншої частини.

20. ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

20.1. В ЖОДНОМУ ВИПАДКУ АБВ, ЙОГО СЛУЖБОВЦІ, КЕРІВНИКИ, СПІВРОБІТНИКИ, АГЕНТИ, І УСІ ТРЕТІ СТОРОНИ, ЩО НАДАЮТЬ ПОСЛУГИ, НЕ НЕСУТЬ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ПЕРЕД ВАМИ АБО БУДЬ-ЯКОЮ СТОРОНОЮ ЗА ПРЯМІ, НЕПРЯМІ, ВИПАДКОВІ, СПЕЦІАЛЬНІ, ШТРАФНІ АБО ПОБІЧНІ ЗБИТКИ, ВКЛЮЧАЮЧИ ТАКІ, ЯКІ МОЖУТЬ БУТИ ВИКЛИКАНІ (I) ТОЧНІСТЮ, ПОВНОТОЮ ЧИ ЗМІСТОМ ПЛАТФОРМ І САЙТА АБВ, (II), ТОЧНІСТЮ, ПОВНОТОЮ АБО ЗМІСТОМ СТОРОННІХ САЙТІВ (ВІДКРИТИХ ЧЕРЕЗ ГІПЕРПОСИЛАННЯ, БАНЕРНУ РЕКЛАМУ АБО ІНШИМ ЧИНОМ) НА ПЛАТФОРМУ І САЙТ, (III) ПОСЛУГАМИ, ЗНАЙДЕНИМИ ПЛАТФОРМАХ І САЙТАХ, НА ЯКІ ЗДІЙСНЮВАВСЯ ПЕРЕХІД (ЗА ДОПОМОГОЮ ГІПЕРПОСИЛАНЬ, БАНЕРНОЇ РЕКЛАМИ ЧИ ІНШЕ), (IV) МОРАЛЬНІ АБО МАТЕРІАЛЬНІ

WHATSOEVER, (V) THIRD-PARTY CONDUCT OF ANY NATURE WHATSOEVER, (VI) ANY UNAUTHORIZED ACCESS TO OR USE OF OUR SERVERS AND/OR ANY AND ALL CONTENT, PERSONAL INFORMATION, FINANCIAL INFORMATION OR OTHER INFORMATION AND DATA STORED THEREIN, (VII) ANY INTERRUPTION OR CESSATION OF SERVICES TO OR FROM THE PLATFORM AND SITE OR ANY SITES LINKED (THROUGH HYPERLINKS, BANNER ADVERTISING OR OTHERWISE) TO THIS SITE, (VIII) ANY VIRUSES, WORMS, BUGS, TROJAN HORSES OR THE LIKE, WHICH MAY BE TRANSMITTED TO OR FROM THIS SITE OR ANY SITES LINKED (THROUGH HYPERLINKS, BANNER ADVERTISING OR OTHERWISE) TO THIS SITE, (IX) ANY USER CONTENT OR CONTENT THAT IS DEFAMATORY, HARASSING, ABUSIVE, HARMFUL TO MINORS OR ANY PROTECTED CLASS, PORNOGRAPHIC, “X-RATED”, OBSCENE OR OTHERWISE OBJECTIONABLE AND/ OR (X) ANY LOSS OR DAMAGE OF ANY KIND INCURRED AS A RESULT OF THE USER'S USE OF THIS SITE OR THE SERVICES FOUND AT THIS SITE, WHETHER BASED ON WARRANTY, CONTRACT, TORT OR ANY OTHER LEGAL OR EQUITABLE THEORY AND WHETHER OR NOT ABB IS ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. IN ADDITION, YOU SPECIFICALLY ACKNOWLEDGE AND AGREE THAT ANY CAUSE OF ACTION ARISING OUT OF OR RELATED TO THE PLATFORM AND SITE OR THE SERVICES FOUND AT THE ABB, PLATFORM AND SITE MUST BE COMMENCED WITHIN ONE (1) YEAR AFTER THE CAUSE OF ACTION ACCRUES, OTHERWISE SUCH CAUSE OF ACTION SHALL BE PERMANENTLY BARRED. IN ADDITION, THE USER SPECIFICALLY ACKNOWLEDGE AND AGREE THAT IN NO EVENT SHALL ABB'S TOTAL AGGREGATE LIABILITY EXCEED THE TOTAL AMOUNT PAID BY THE USER FOR THE PARTICULAR SERVICES THAT ARE THE SUBJECT OF THE CAUSE OF ACTION. THE FOREGOING LIMITATION OF LIABILITY SHALL APPLY TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW AND SHALL SURVIVE ANY TERMINATION OR EXPIRATION OF THIS AGREEMENT OR THE USER'S USE OF THE PLATFORM AND SITE OR THE SERVICES FOUND AT THE PLATFORM AND SITE.

20.2. ABB will not be liable for the Transactions, initiated by the User, below the prescribed limits, as stated in clause 20.1. hereof.

ЗБИТКИ БУДЬ-ЯКОГО ХАРАКТЕРУ, (V), БУДЬ-ЯКОЮ ПОВЕДІНКОЮ ТРЕТІХ СТОРІН, (VI) БУДЬ-ЯКИЙ НЕСАНКЦІОНОВАНИЙ ДОСТУП АБО ВИКОРИСТАННЯ НАШИХ СЕРВІСІВ ТА / АБО БУДЬ-ЯКОГО ТА БУДЬ-ЯКОГО ВМІСТУ, ОСОБИСТОЇ ІНФОРМАЦІЇ, ФІНАНСОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ ЧИ ІНШОЇ ІНФОРМАЦІЇ ТА ДАНИХ, ЩО ЗБЕРІГАЮТЬСЯ В НІЙ, (VII) БУДЬ-ЯКИМ ПЕРЕРИВАННЯМ АБО ПРИПИНЕННЯМ ПОСЛУГ, ЩО НАДАЮТЬСЯ ПЛАТФОРМОЮ АБО ВЕБ-СТОРІНКОЮ ЧИ БУДЬ-ЯКИМИ САЙТАМИ, НА ЯКІ БУЛО ЗДІЙСНЕНО ПЕРЕХІД (ЗА ДОПОМОГОЮ ГІПЕРПОСИЛАНЬ, БАНЕРНОЇ РЕКЛАМИ АБО ІНШИМ СПОСОБОМ), (VIII), БУДЬ-ЯКИМИ ВІРУСАМИ, ЧЕРВ'ЯКАМИ, ТРОЯНАМИ І Т.П., ЯКІ МОЖУТЬ БУТИ ПЕРЕДАНІ АБО З ЦЬОГО САЙТУ, АБО З БУДЬ-ЯКОГО ІНШОГО, НА ЯКИЙ БУЛО ЗДІЙСНЕНО ПЕРЕХІД (ЗА ДОПОМОГОЮ ГІПЕРПОСИЛАНЬ, БАНЕРНОЇ РЕКЛАМИ ЧИ ІНШЕ), (IX), БУДЬ-ЯКИМ КОРИСТУВАЦЬКИМ КОНТЕНТОМ АБО КОНТЕНТОМ, ЯКИЙ ГАНЬБИТЬ, ОБРАЖАЄ АБО ШКОДИТЬ НЕПОВНОЛІТНІМ АБО БУДЬ-ЯКИМ НЕЗАХИЩЕНИМ ВЕРСТВАМ НАСЕЛЕННЯ, І, (X) КОНТЕНТОМ, ЩО ВВАЖАЄТЬСЯ ПОРНОГРАФІЧНИМ, НЕПРИСТОЙНИМ АБО З ІНШИХ ПРИЧИН МОЖЕ НАНЕСТИ ЗБИТКИ БУДЬ-ЯКОГО РОДУ КОРИСТУВАЧАМ ЦЬОГО САЙТУ АБО ПОСЛУГ, НАДАНИХ НА ПІДСТАВІ ГАРАНТІЇ, КОНТРАКТУ НЕЗАЛЕЖНО ВІД ТОГО, ЧИ ВІДОМО АВВ ПРО МОЖЛИВІСТЬ НАСТАННЯ ТАКИХ ЗБИТКІВ. КРІМ ТОГО, ВИ ВИЗНАЄТЕ ТА ПОГОДЖУЄТЕСЯ, ЩО ДО БУДЬ-ЯКИХ ОБСТАВИН, ЩО МОЖУТЬ БУТИ ПРИЧИНОЮ ПОДАВАННЯ ПОЗОВУ, ЩО ВИНΙΚАЮТЬ АБО ПОВ'ЯЗАНІ З ПЛАТФОРМОЮ ТА САЙТОМ, АБО ПОСЛУГАМИ, ЩО НАДАЮТЬСЯ АВВ, ПЛАТФОРМОЮ ТА САЙТОМ, ВСТАНОВЛЮЄТЬСЯ ПОЗОВНА ДАВНІСТЬ СТРОКОМ ОДНОГО (1) РІК ПІСЛЯ ВИНІКНЕННЯ ТАКИХ ОБСТАВИН. КРІМ ТОГО, КОРИСТУВАЧ ВИЗНАЄ ТА ПОГОДЖУЄТЬСЯ, ЩО ЗА ЖОДНИХ ОБСТАВИН ЗАГАЛЬНА ЗАГАЛЬНА ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ АВВ НЕ ПЕРЕВИЩУЄ ЗАГАЛЬНОЇ СУМИ, СПЛАЧЕНОЇ КОРИСТУВАЧЕМ ДЛЯ КОНКРЕТНИХ ПОСЛУГ, ЯКІ Є ПРЕДМЕТОМ ПРОВАДЖЕННЯ В ДІЯЛЬНОСТІ. НАСТУПНЕ ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ У ПОВНОМУ ОБСЯЗІ, ДОЗВОЛЕНОМУ ЗАКОНОМ, І ПРИПИНЯЄ БУДЬ-ЯКЕ ПРИПИНЕННЯ АБО ЗАКІНЧЕННЯ ДІЇ ЦЬОЇ УГОДИ, А ТАКОЖ ВИКОРИСТАННЯ КОРИСТУВАЧЕМ ПЛАТФОРМИ ТА САЙТУ, А ТАКОЖ ПОСЛУГ, РОЗМІЩЕНИХ НА ПЛАТФОРМІ ТА САЙТІ.

20.2. АВВ не несе відповідальності за операції, ініційовані Користувачем, за межами встановлених лімітів, як зазначено у пункті 20.1.

21. INDEMNITY

The User agrees to protect, defend, indemnify and hold harmless ABB and its officers, directors, employees, agents and third party service providers from and against any and all claims, demands, costs, expenses, losses, liabilities and damages of every kind and nature (including, without limitation, reasonable attorneys' fees) imposed upon or incurred by ABB directly or indirectly arising from (i) the User's use of and access to this Site or the Services found at this Site; (ii) the User's violation of any provision of the Terms of Use or the policies or agreements which are incorporated herein; and/or (iii) the User's violation of any third-party right, including without limitation any intellectual property or other proprietary right. The indemnification obligations under this section shall survive any termination or expiration of the Terms of Use or the User's use of this Site or the Services found on the Platform and/or this Site.

22. MODIFICATIONS AND AMENDMENTS

ABB reserves the right to amend or modify any portion of these Terms of Use at any time by publishing the revised version of the Terms of Use on the Site. The changes will become effective and shall be deemed accepted by the User, the first time the User uses the Services after the publishing of the revised Terms of Use and shall apply on a going-forward basis with respect to any activity initiated after publishing. In the event that the User does not agree with any such modification, the User's sole and exclusive remedy is to terminate the use of the Services and close the Account. The User agrees that ABB shall not be liable to the User or any third party as a result of any losses suffered by any modification or amendment of these Terms of Use.

Active Users have one month after entrance into force any amendments or modifications to bring contractual relations with ABB in accordance with the new Terms of Use and sign / re-sign the required documents, including but not limited to the the Application for Accreditation and the Questionnaire. If the contractual relationship is not brought into compliance with the new Terms of Use during 1 calendar month, ABB has the right to suspend the activity of the User on the ABB Platform and temporarily block his Account.

21. ВІДШКОДУВАННЯ ШКОДИ

Користувач зобов'язується захищати, відшкодовувати та утримуватися від завдання шкоди АБВ та її посадовим особам, директорам, працівникам, агентам та стороннім постачальникам послуг від будь-яких і всіх претензій, вимог, витрат, збитків, зобов'язань та збитків будь-якого виду та природи (включаючи, без обмежень, обґрунтовані плати адвокатам), що накладаються або понесені АБВ безпосередньо або опосередковано через використання Користувачем цього Сайту або Послуг, які знаходяться на цьому Сайті; порушення Користувачем будь-якого положення Умов використання чи політики або угод, які включені в цей документ; та / або порушення Користувачем будь-якого права третьої сторони, включаючи без обмежень будь-яке право інтелектуальної власності або інше майнове право. Зобов'язання щодо відшкодування за цим розділом зберігаються і після припинення або закінчення терміну дії Загальних положень та умов або використання Користувачем цього Сайту або Послуги, які знаходяться на Платформі та / або на цьому Сайті.

22. ВНЕСЕННЯ ЗМІН

Компанія АБВ залишає за собою право будь-коли виправляти або змінювати будь-яку частину цих Умов користування, публікуючи переглянуту версію на Сайті. Зміни набирають чинності та будуть вважатися прийнятими Користувачем, коли Користувач вперше використовує Послуги після опублікування переглянутих Умов користування, і будуть застосовані у майбутньому щодо будь-якої діяльності, ініційованої після публікації. У випадку, якщо Користувач не погоджується з будь-якою такою зміною, єдиним та винятковим правом Користувача є припинення використання Послуг та закриття Облікового запису. Користувач погоджується, що АБВ не несе відповідальності перед Користувачем або будь-якою третьою стороною внаслідок будь-яких втрат, зазначених у будь-яких змінах або змінах цих Положень.

Діючі Користувачі мають один місяць після набуття змінами юридичної сили на приведення договірних відносин з АБВ до відповідності з новими Умовами Користування та підписання/перепідписання необхідних документів, зокрема Заяви на акредитацію та Опитувальника. Якщо договірні відносини не будуть приведені у відповідність до нових Умов користування протягом 1 календарного місяця, АБВ має право призупинити діяльність Користувача на Платформі АБВ та тимчасово заблокувати його Обліковий запис.

23. FORCE MAJEURE

If ABB is unable to perform the Services outlined in the Terms of Use due to the factors beyond its control including but not limited to the event of Force Majeure, change of law or change in sanctions policy, ABB will not have any responsibility to the User with respect to the Services provided hereunder and for a time period coincident with the event.

24. LINKS TO THIRD-PARTY WEBSITES

This Site and the Services found at this Site may contain links to third-party websites that are not owned or controlled by ABB. ABB assumes no responsibility for the content, terms and conditions, privacy policies or practices of any third-party websites. In addition, ABB does not censor or edit the content of any third-party websites. By using this Site or the Services found at this Site, you expressly release ABB from any and all liability arising from the User's use of any third-party website. Accordingly, ABB encourages the User to be aware when the User leaves this Site or the Services found at this Site and to review the terms and conditions, privacy policies and other governing documents of any other website that you may visit.

CONTACT US

If you have any questions relating to these Terms of Use, your rights and obligations arising from these Terms and/or your use of the Site and the Service, your Account or any other matter, please, contact agro@ucclearing.com

23. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ

Якщо АБВ не може виконувати Послуги, викладені в Умовах користування через фактори, що не контролюються, включаючи, але не обмежуючись дією форс-мажорних обставин, зміною закону або зміною політики санкцій, АБВ не несе жодної відповідальності перед Користувачем стосовно наданих послуг, передбачених цим Договором, в тому числі і на період, який співпадає з подією.

24. ПОСИЛАННЯ НА ВЕБ-САЙТИ ТРЕТІХ СТОРІН

Цей Сайт і Послуги, розміщені на цьому Сайті, можуть містити посилання на сторонні веб-сайти, які не належать або не контролюються компанією АБВ. Компанія АБВ не несе відповідальності за зміст, умови використання, політику конфіденційності чи практику будь-яких сторонніх веб-сайтів. Крім того, АБВ не цензує та не змінює вміст будь-яких сторонніх веб-сайтів. Використовуючи цей Сайт або Послуги, які знаходяться на цьому Сайті, Ви звільняєте АБВ від будь-якої відповідальності, пов'язаної з використанням Користувачем будь-якого стороннього веб-сайту. Відповідно АБВ закликає Користувача, коли останній залишає цей Сайт або Послуги, що знаходяться на цьому Сайті, переглядати умови та положення, політику конфіденційності та інші керуючі документи будь-якого іншого веб-сайту, який Ви можете відвідати.

КОНТАКТИ

Якщо у вас є будь-які питання, пов'язані з цими Загальними положеннями та умовами використання, вашими правами та обов'язками, що впливають з цих Положень та / або використання сайту та послуг, вашого Облікового запису або будь-якого іншого питання, будь ласка, зв'яжіться зі службою підтримки АБВ agro@ucclearing.com.



Annex 1 the Terms of Use of AgroBrokBot (Offer)

Додаток 1 до Загальних положень та умов користування AgroBrokBot (Договору-оферти)

FEES SCHEDULE	ТАРИФНА СІТКА оплати транзакційного збору
Transaction fee is 0.20 USD per each metric ton of each Confirmed Trade (including but not limited to Instruments and Contracts concluded by non-residents of Ukraine) and consists of:	Транзакційний збір складає 0.20 USD за кожну метричну тону кожної Підтвердженої Угоди (включаючи, але не обмежуючись Інструменти та Контракти, що укладені нерезидентами України) та складається з:
(1) Exchange Fee, which is 0.10 USD per each metric ton of each Confirmed Trade;	(1) Біржового збору, що становить 0.10 USD за кожну метричну тону кожної Підтвердженої Угоди;
(2) License Fee, which is 0.10 USD per each metric ton of each Confirmed Trade,	(2) Ліцензійної плати, що становить 0.10 USD за кожну метричну тону кожної Підтвердженої Угоди,
Transaction (license) fee is 10 USD per each cleared CME futures and is due to payment in favour of Commodity exchange “Central Commodity Counterparty” (if other is not stipulated in the invoice sent to the User) within one (1) Business Day upon Transaction Confirmation at AgroBrokBot.	Транзакційний збір (ліцензійна плата) складає 10 USD за кожний ф’ючерс, щодо якого було здійснено успішний кліринг. сплачується на користь Товарної біржі «Центральний товарний контрагент» (якщо інше не зазначено в інвойсі, направленому Користувачу) протягом 1 (одного) робочого дня з моменту підтвердження Угоди в АгроБрокБоті.
Transaction fee is 0.24 USD including VAT at the NBU rate on the payment date per each metric ton of each Confirmed Trade concluded by residents of Ukraine (if other is not stipulated in the invoice sent to the User).	Транзакційний збір складає 0.24 USD з ПДВ за курсом НБУ на дату здійснення оплати за кожну метричну тону кожної Підтвердженої Угоди, укладеної резидентом України (якщо інше не зазначено в інвойсі, направленому Користувачу).
Payment for sublease of broker site in 0 USD.	Плата за суборенду брокерського місця на Біржі складає 0 USD.
Commodity exchange “Central Commodity Counterparty” details: PJSC “ALFA-BANK”, bank’s code 300346, EDRPOU 23494714, Acc. No. 26005025299501 USD IBAN UA693003460000026005025299501	Реквізити Товарної біржі «Центральний товарний контрагент» ПАТ “АЛЬФА–БАНК”, код банку 300346, код ЄДРПОУ 23494714, Номер рахунку 26005025299501 Долар США IBAN UA693003460000026005025299501